

LUMINA

pure luminosity

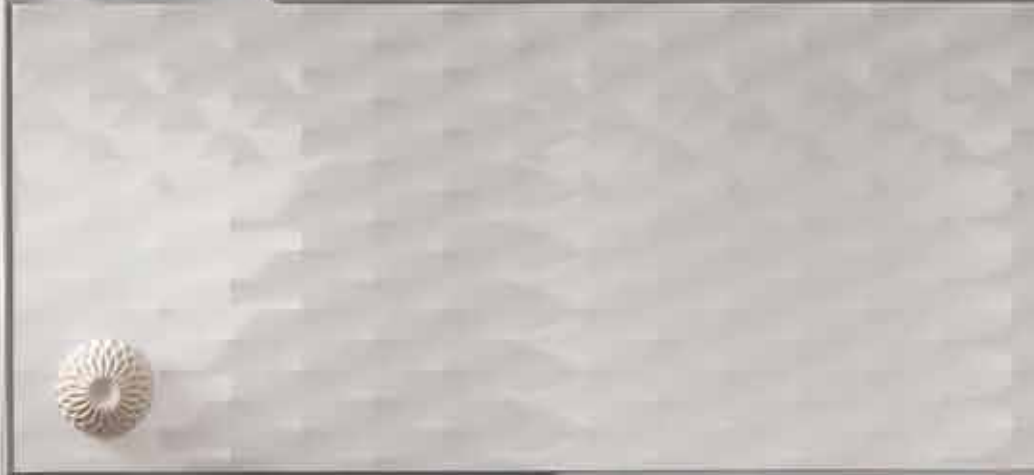


FAP
CERAMICHE
Naturalmente casa.

ceramica bianca e rilievi di design
white ceramic with designer relief textures

Faïence blanche et reliefs de design
Weiße Keramik mit ausdrucksvoller Struktur
Cerámica blanca y relieves de diseño
белая плитка с дизайнерским рельефом

LUMINA



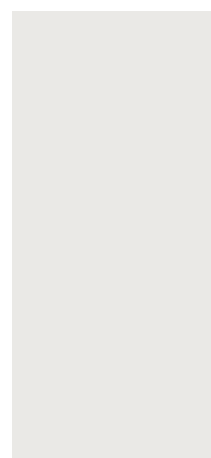
BIGSIZE



Lumina si rinnova per creare raffinate superfici nel **grande formato 50x110 centimetri rettificato**. Il rivestimento in pasta bianca evolve e si fa **più grande, più bello, più luminoso**.

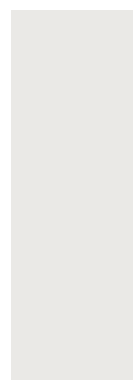
Lumina renews its style to create refined surfaces **in a large size 50x110 centimetres, rectified**. The white body wall tile evolves, **becoming larger, more beautiful, and more luminous**.

FLAT SURFACES



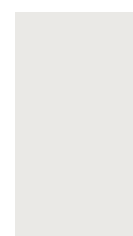
50x110 RT

GLOSS MATT



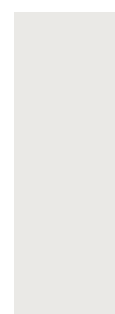
30,5x91,5 RT

GLOSS MATT



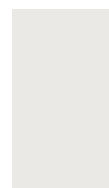
30,5x56 RT

GLOSS MATT



25x75

GLOSS MATT

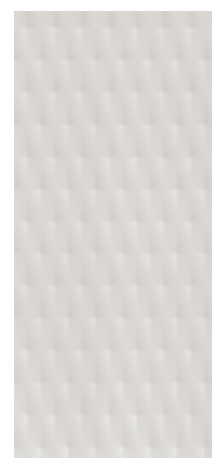


25x45

GLOSS MATT

3D SURFACES

50x110 RT



DIAMANTE

GLOSS MATT



LINE

GLOSS MATT

25x75



DIAMANTE

GLOSS MATT



LINE

GLOSS MATT



CURVE

GLOSS MATT



SQUARE

GLOSS



SQUARE

MATT



ROSE

GLÖSS

Nuovo grande formato 50x110 cm RT, nuove superfici Matt, nuova texture tridimensionale: tutto questo è Lumina, il rivestimento in ceramica bianca che risponde alle tendenze dell'architettura contemporanea.

New large size, 50x110 cm RT, new surfaces Matt, new three-dimensional texture: all this is Lumina, the white body wall tile that responds to contemporary architecture trends.



Nuovo grande formato di 50x110 cm RT, de nouvelles finitions de surface Matt, une nouvelle texture en 3D: tout cela, c'est Lumina, le revêtement mural en céramique blanche qui satisfait les tendances de l'architecture contemporaine.
 Großformat 50 x 110 cm RT, neue matte Oberflächen, eine neue dreidimensionale Textur: All das ist Lumina, die weißscherbige Wandfliese, die vollkommen zum Trend der modernen Architektur passt.
 Nuovo grande formato 50x110 cm RT, nuevas superficies Matt, nueva textura tridimensional: todo esto es Lumina, el revestimiento en pasta blanca que responde a las tendencias de la arquitectura moderna.
 Новый формат 50x110 см РЕКТ, новые Матовые поверхности, новая трехмерная текстура – все это Lumina, настенная плитка из белой керамики, отвечающая последним тенденциям современной архитектуры.

BIANCO

MATT WHITE

Fap amplia la sua ricerca affiancando alle superfici bianche lucide **l'intramontabile e moderna finitura Matt.**

DIAMANTE

DIAMANTE

Fap broadens its research, combining glossy white surfaces with the **timeless and modern Matt finish.**

LINE

LINE

CURVE

CURVE

SQUARE

SQUARE

ROSE

Fap développe sa recherche en ajoutant aux éclatantes surfaces blanches la finition Matt, à la fois moderne et indémodable.
Neben den schönen glänzenden weißen Oberflächen, erweitern FAP das Programm und fügt die neue zeitlose und moderne matte Ausführung hinzu.
Fap amplía su investigación y añade a las blancas superficies brillantes el inigualable y moderno acabado Matt.
Fap привносит разнообразие в свои эксперименты и добавляет к белым глянцевым поверхностям неувядающую и современную Матовую обработку.

GLOSS MATT



new

50x110 CM RT



pag. 12



pag. 16

pag. 20



pag. 24





rilievi luminosi e grande rigore estetico
luminous relief patterns with great aesthetic rigour

De lumineux reliefs et une grande rigueur esthétique
Glänzende Reliefs und eine große ästhetische Strenge
Relieves luminosos y gran rigor estético
Светлые рельефные поверхности и эстетическая строгость

Wall



Floor

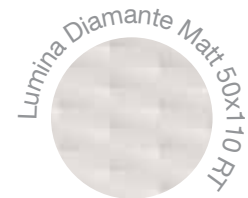




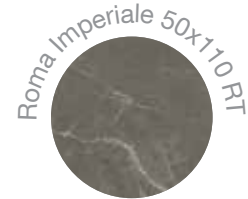
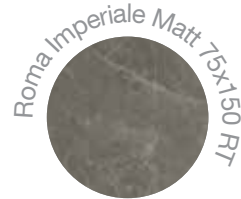
un bagno hotel di assoluto prestigio a totally prestigious hotel bathroom

La salle de bains d'un hôtel, le prestige absolu
Ein Hotelbad von absolutem Prestige
El baño de un hotel de máximo prestigio
Гостиничная ванная – роскошное совершенство

Wall



Floor







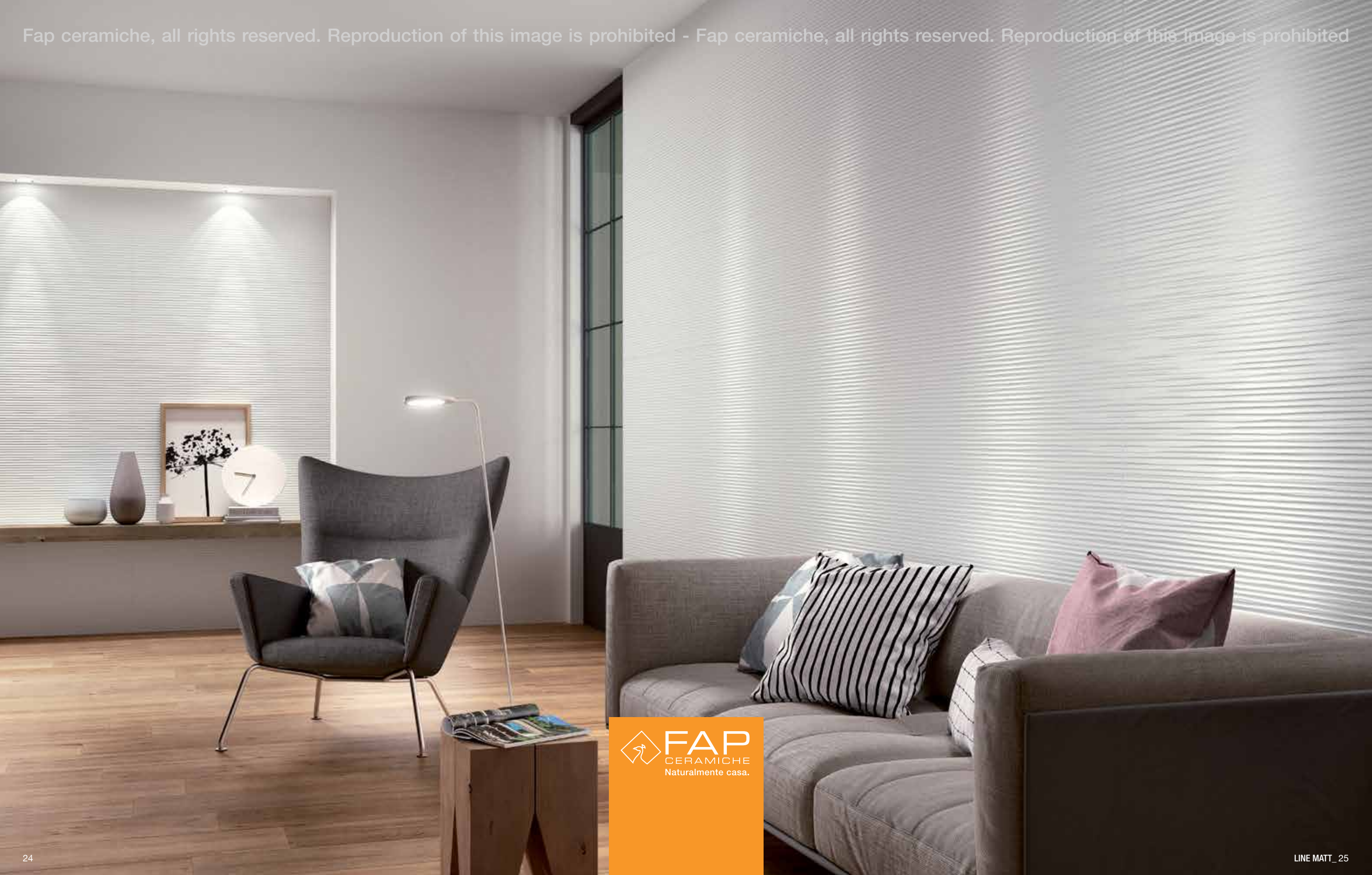
comfort e praticità
comfort and practicality

Confortable et pratique
Komfort und Funktionalität
Confort y eficiencia
Комфорт и практичность

Wall

Floor







Wall



Floor



libertà progettuale anche per il living
design freedom in the living area too

Liberté conceptuelle, même pour le séjour
Gestaltungsfreiheit auch für Wohnräume
Libertad de diseño también para el salón
Безграничность дизайнерской фантазии для гостиной



25x75 CM



pag. 30



pag. 32

pag. 34
pag. 36
pag. 40



pag. 42

pag. 46
pag. 48



pag. 52

pag. 56
pag. 58
pag. 62
pag. 64



pag. 68

pag. 72
pag. 74





Wall



creatività e stile
creativity and style

Créativité et style
Kreativität und Stil
Creatividad y estilo
Творчество и стиль



continuità estetica anche in cucina
aesthetic continuity in the kitchen too

Continuité esthétique jusque dans la cuisine
Ästhetische Kontinuität auch in der Küche
Continuidad estética también en la cocina
Эстетическая последовательность в интерьере кухни



Wall

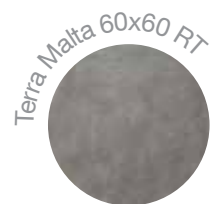
Floor





Wall

Floor



design contemporaneo, pieno di luce
contemporary design, full of light

Design contemporain, riche en lumière
Zeitgemäßes Design, voller Licht
Diseño contemporáneo, lleno de luz
Современный дизайн, наполненный светом

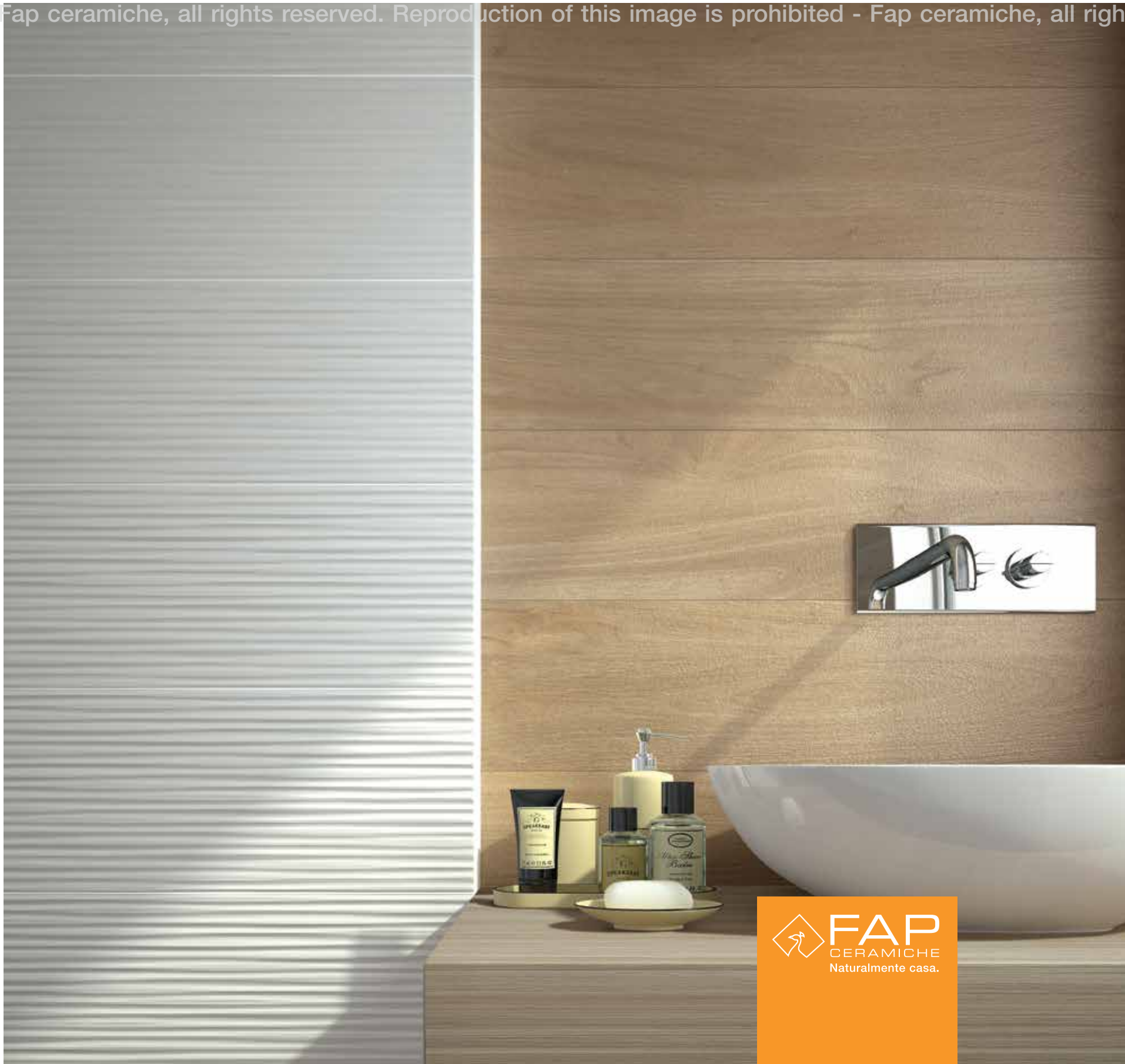


Wall



Floor





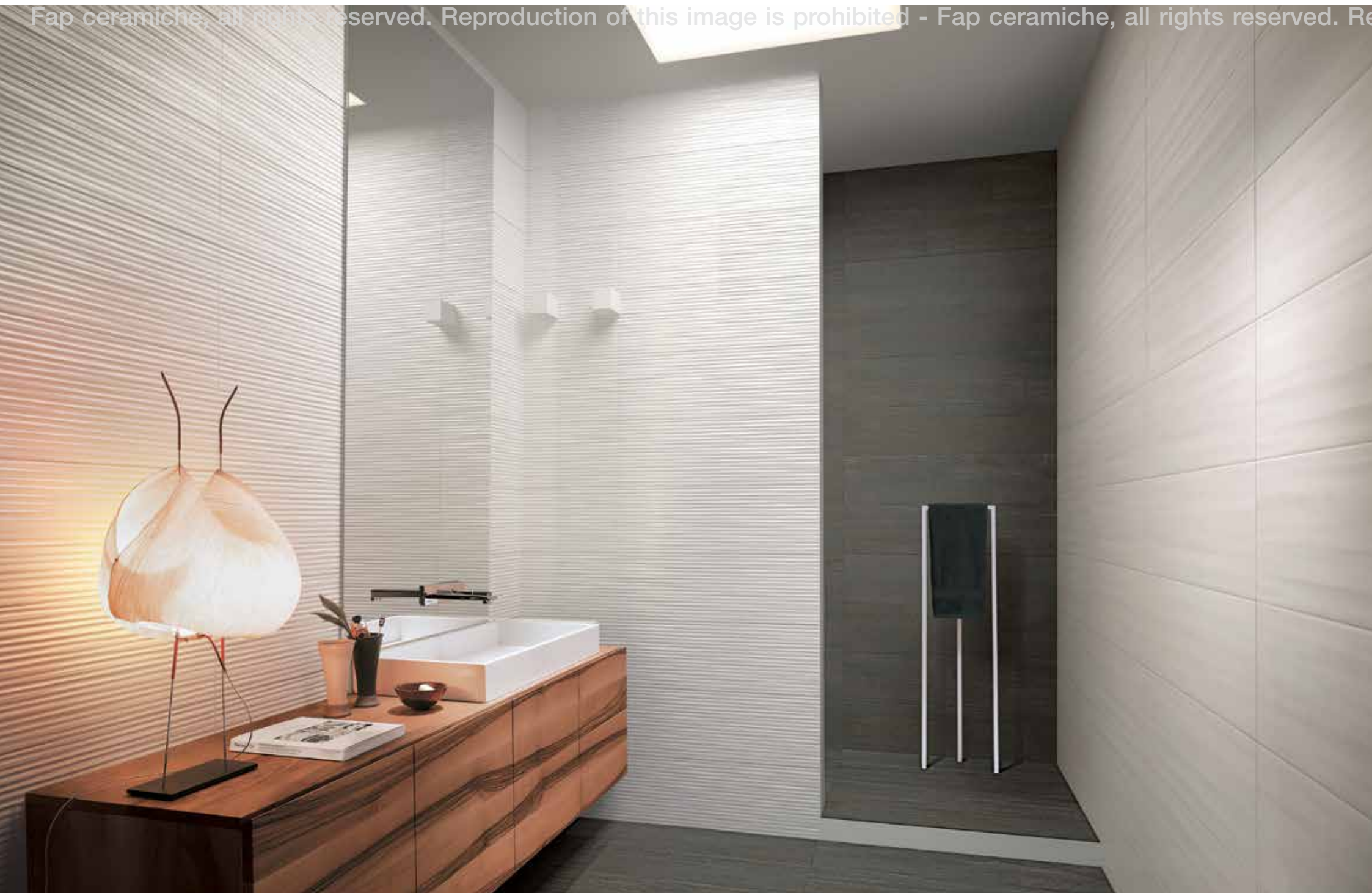
dettagli di accogliente naturalità
welcomingly natural details

Détails au naturel accueillant
Details voller freundlicher Natürlichkeit
Detalles de acogedora naturalidad
Детали естественного комфорта

 **FAP**
CERAMICHE
Naturalmente casa.

eleganza raffinata e impeccabile
sophisticated, impeccable elegance

Élégance raffinée et impeccable
Edle und makellose Eleganz
Elegancia impecable y refinada
Изысканная и безупречная элегантность

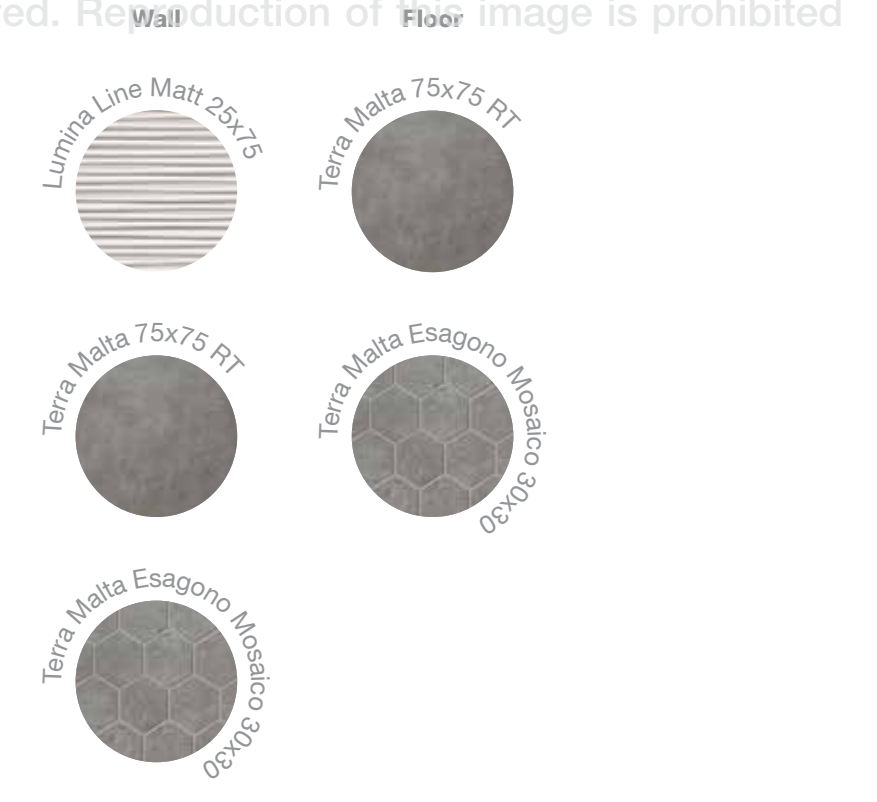


Wall

Floor



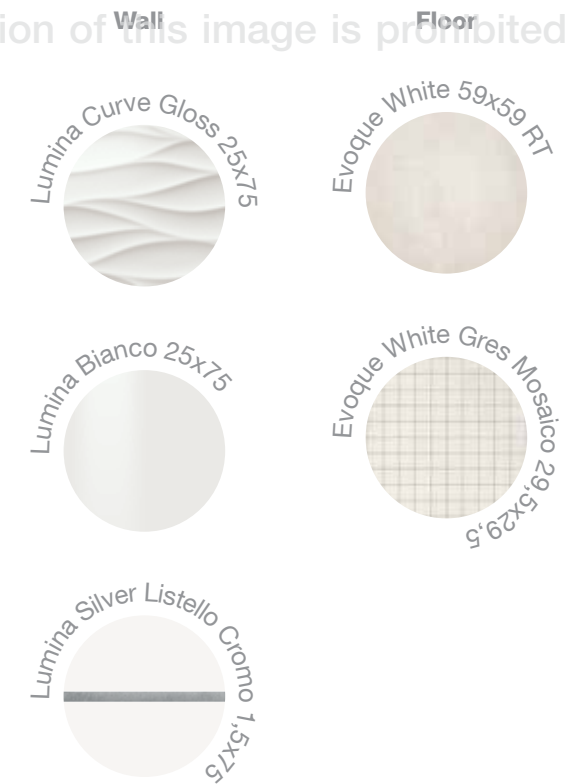
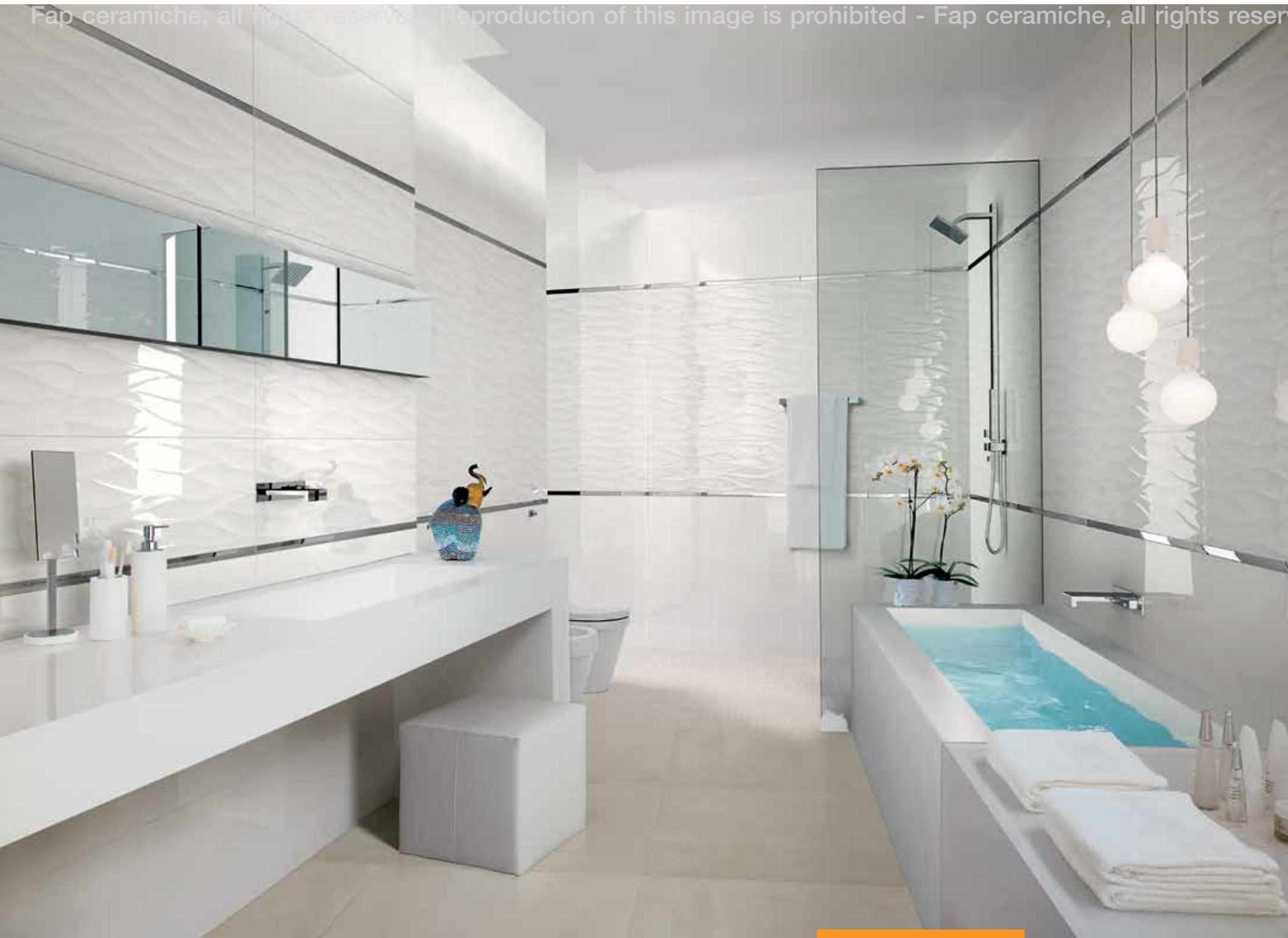




incisioni ceramiche e finiture naturali
ceramic engravings and natural finishes

Gravures céramiques et finitions brutes
Keramische Gravuren und natürliche Oberflächen
Incisiones cerámicas y acabados naturales
Керамические гравировки и естественные отделки





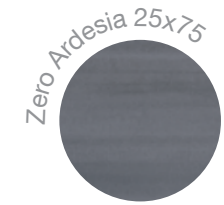
bianco assoluto: puro, luminoso, brillante
 absolute white: pure, luminous, shiny

Blanc absolu : pur, lumineux, brillant
 Absolutes Weiß: rein, hell, glänzend
 Blanco absoluto: puro, luminoso, brillante
 Исключительно белый: чистый, светлый, лучистый





Wall



Floor



design, essenzialità e stile contemporaneo
essential design and contemporary style

Design, essentialité et style contemporain
Design, Schlichtheit und zeitgemäßer Stil
Diseño, esencia y estilo contemporáneo
Дизайн, лаконичность и современный стиль



 **FAP**
CERAMICHE
Naturalmente casa.





onde che hanno la forma della bellezza
waves that create the shape of beauty

Quand les ondulations ont la forme de la beauté
Wellen in den Formen der Schönheit
Ondas con la forma de la belleza
Волны в отражении красоты

Wall



Floor





superfici a contrasto, geometrie di mosaico
contrasting surfaces, mosaic geometries

Surfaces en contraste, géométries en mosaïque
Oberflächen im Kontrastfarben, geometrische Mosaik
Superficies en contraste, geometrías de mosaico
Контрастные поверхности, геометрические рисунки из мозаики



Wall

Floor





Wall
Lumina Square Gloss 25x75

Nuances Sandalo 22,5x90 RT

Floor

Terra Malta 60x60 RT



uno spazio cucina originale e luminoso
a bright, original kitchen

Un espace cuisine original et lumineux
Ein origineller und heller Küchenbereich
Un espacio cocina original y luminoso
Оригинальное и светлое кухонное пространство



 **FAP**
CERAMICHE
Naturalmente casa.

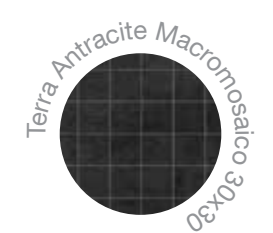
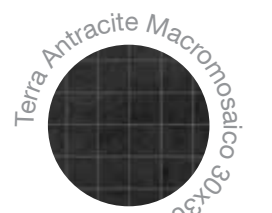
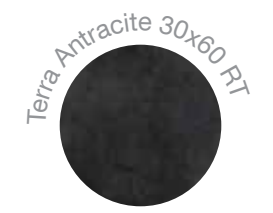
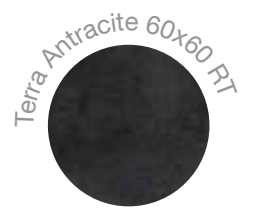


architettura d'interni
in black & white
black & white
interior design

Architecture d'intérieurs en black & white
Innenarchitektur in Schwarz-Weiß
Arquitectura de interior en black & white
Архитектура интерьеров в black & white

Wall

Floor





Wall



Floor





multiformi riflessi di luce
variegated light reflections

Reflets de lumière multiformes
Lichtreflexe in vielen Formen
Reflejos multiformes de luz
Разнообразные световые блики



 **FAP**
CERAMICHE
Naturalmente casa.

morbidi rilievi per uno stile intramontabile
soft reliefs creating a timeless style

Reliefs adoucis pour un style indémodable
Zarte Reliefs für einen zeitlosen Stil
Relieves suaves para un estilo único
Нежные рельефы непреходящего стиля



Wall



Floor



 **FAP**
CERAMICHE
Naturalmente casa.



atmosfera intima e personale
intimate, personal atmosphere

Atmosphère intime et personnelle
Familiäre, vertraute Atmosphäre
Atmosfera íntima y personal
Уютная обстановка в индивидуальном стиле

Wall

Floor





Floor





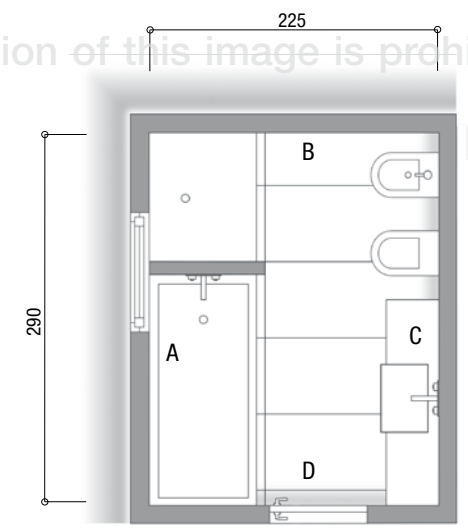
superfici che arredano, in autentica ceramica
authentic ceramic surfaces that furnish any setting

Surfaces qui décorent, en céramique authentique

Fliesen, die zu Einrichtungselementen werden, aus authentischer Keramik

Superficies que decoran, en auténtica cerámica

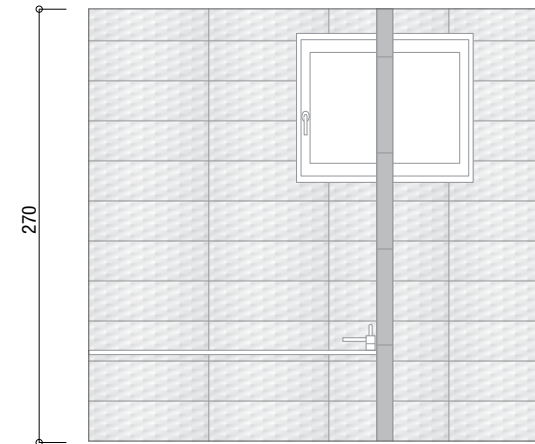
Поверхности интерьера, выложенные настоящей керамикой



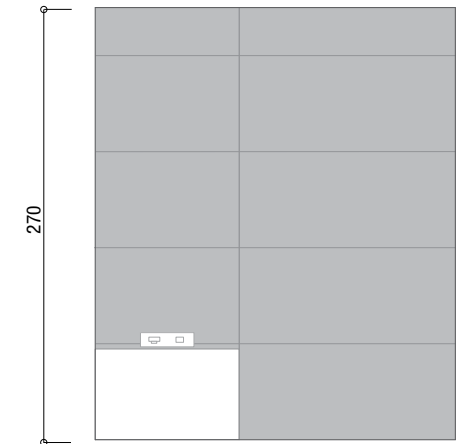
Wall A - C - D
 Lumina Diamante Gloss 50x110 RT
Floor
 Frame Grey Brill. 75x150 RT

Wall B
 Frame Grey Brill. 75x150 RT
Tonosuono
 01 Bianco

PLANS



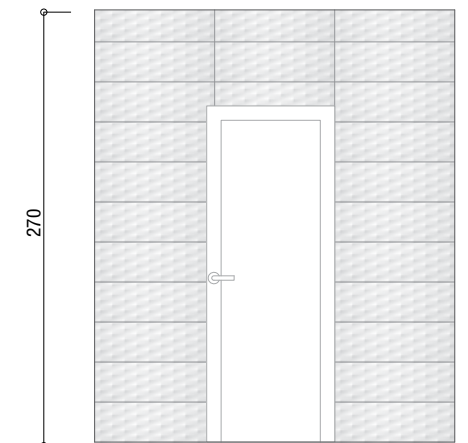
Wall A



Wall B

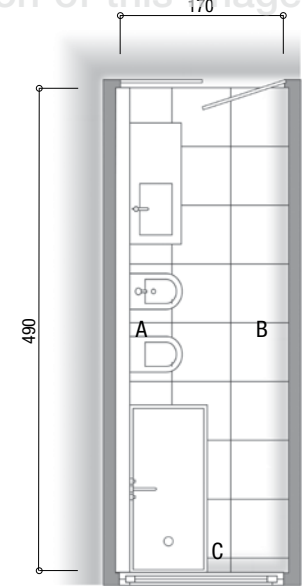
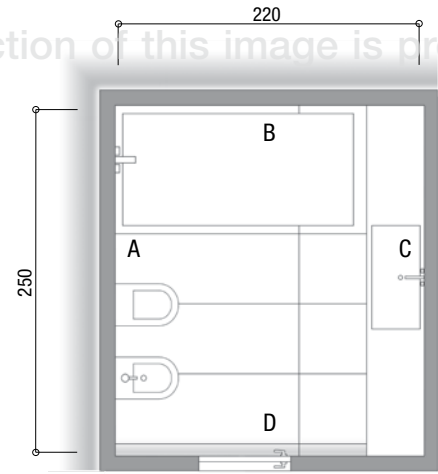


Wall C



Wall D



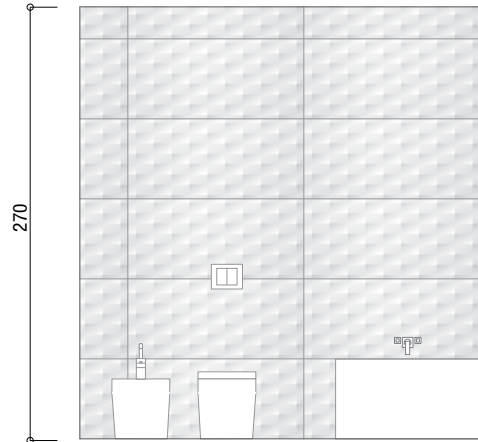


Wall A - C - D
Lumina Diamante Matt 50x110 RT
Floor
Roma Imperiale Matt 75x150 RT

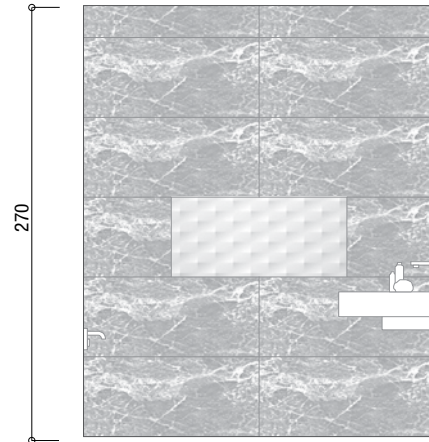
Wall B
Roma Imperiale 50x110 RT
Roma Imperiale Spigolo 1x25
Lumina Diamante Matt 50x110 RT
tonosuono
01 Bianco
10 Grigio

Wall A
Lumina Bianco 25x75
Lumina Silver Listello Satinato 1,5x75
Lumina Line 25x75
Floor
Terra Malta 60x60 RT

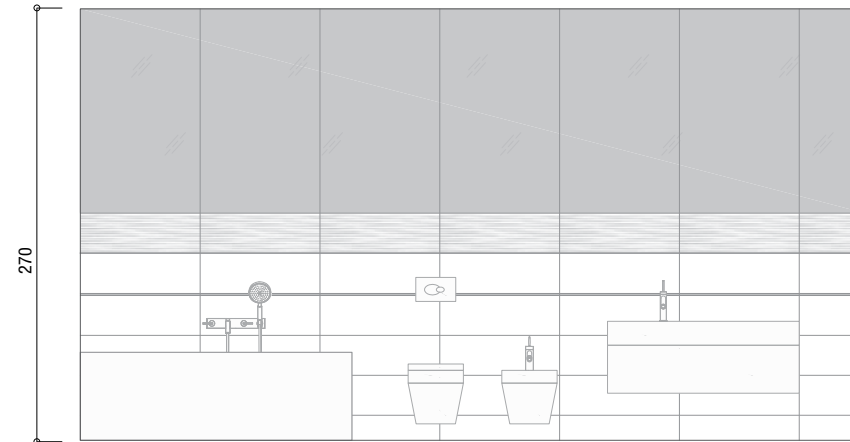
Wall B - C
Lumina Line 25x75
Lumina Silver Listello Satinato 1,5x75
tonosuono
01 Bianco
10 Grigio



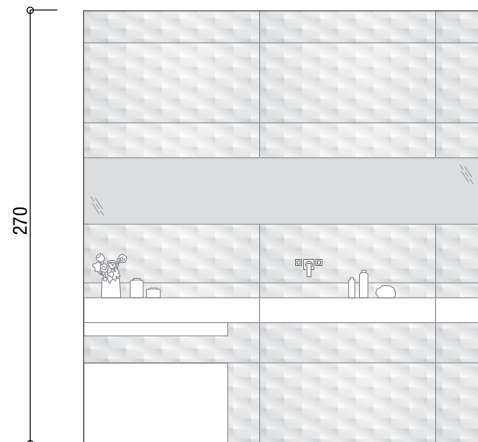
Wall A



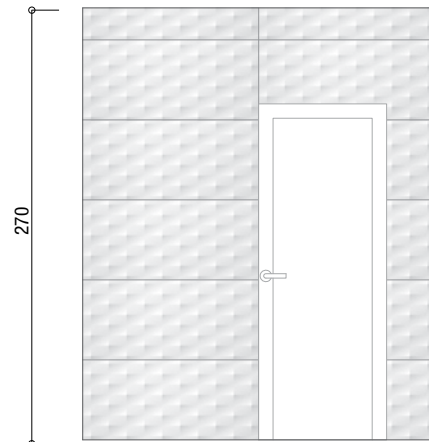
Wall B



Wall A



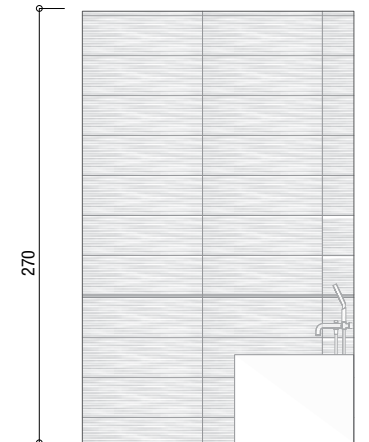
Wall C



Wall D

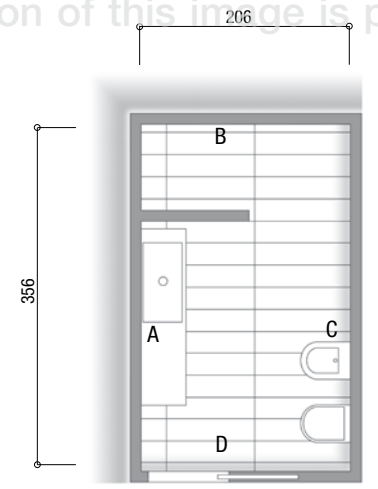
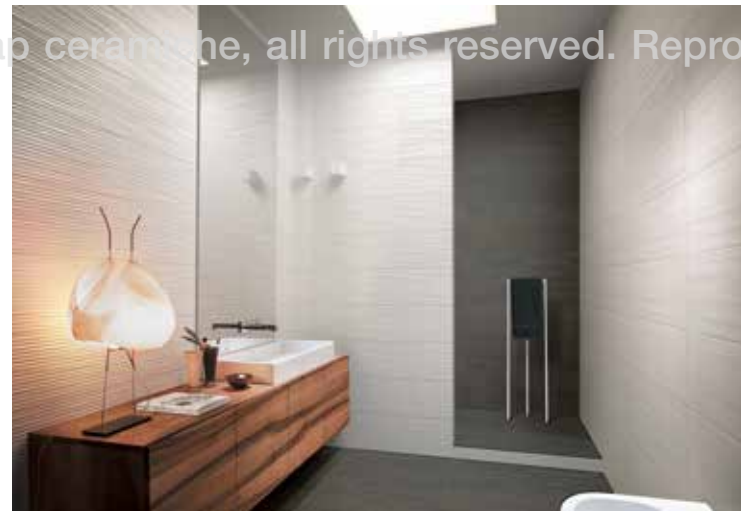
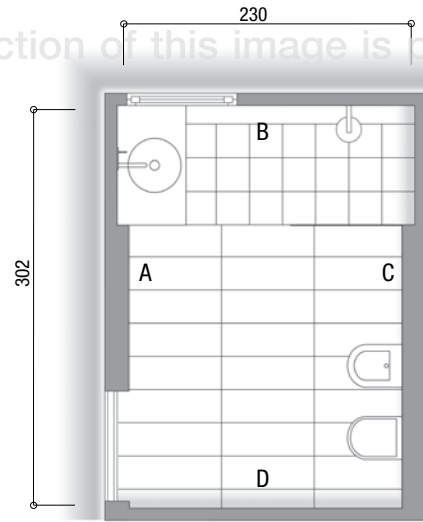


Wall B



Wall C



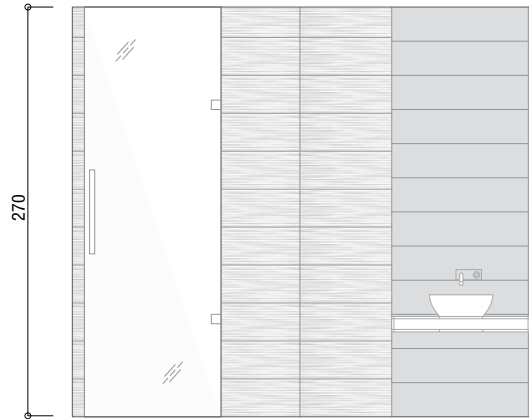


Wall A - C
 Lumina Line 25x75
 Sole Bianco Spigolo 1x25
 Nuances Sandalo 22.5x90 RT
Floor
 Nuances Sandalo 22,5x90 RT
 Nuances Sandalo Mosaico 22.5x22.5

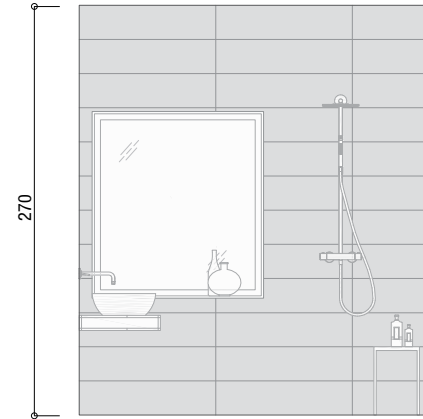
Wall B - D
 Nuances Sandalo 22,5x90 RT
Tonosuono
 01 Bianco
 16 Tabacco

Wall A
 Lumina Line 25x75
Wall C - D
 Sole Bianco 25x75
Tonosuono
 01 Bianco
 11 Antracite

Wall B
 Lumina Line 25x75
 Sole Bianco Spigolo 1x25
 Docks Cenere 22,5x90 RT
Floor
 Docks Cenere 22,5x90 RT



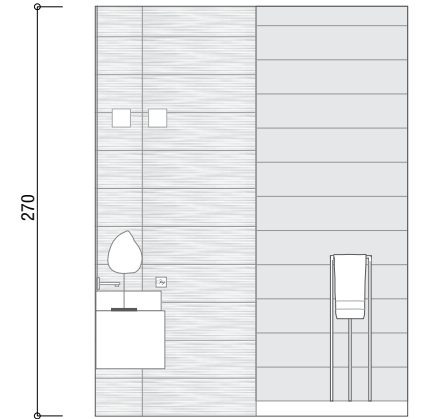
Wall A



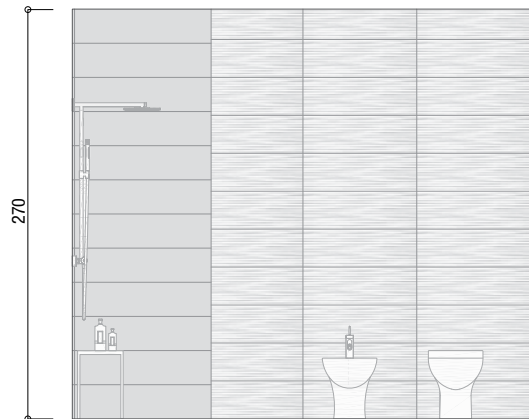
Wall B



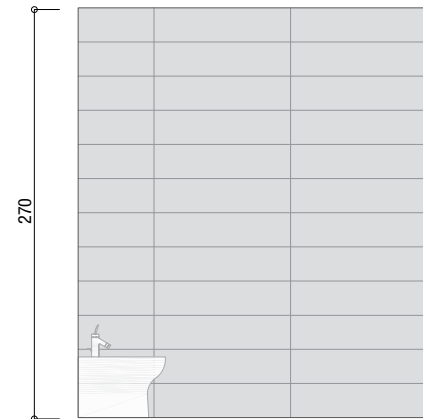
Wall A



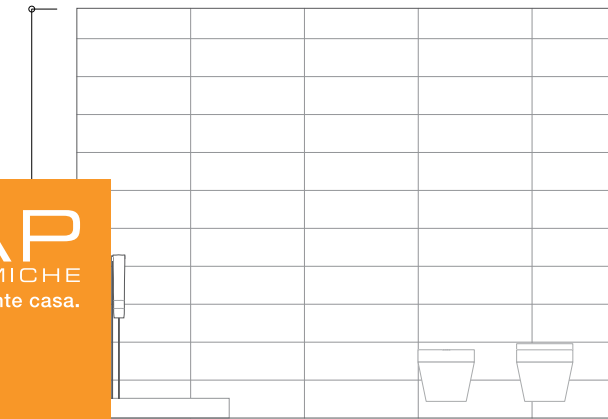
Wall B



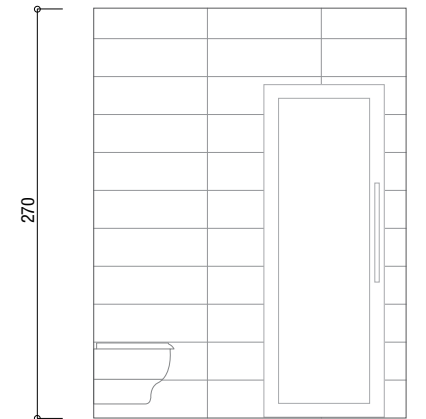
Wall C



Wall D

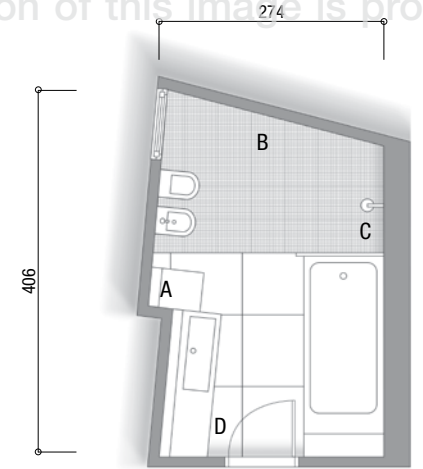
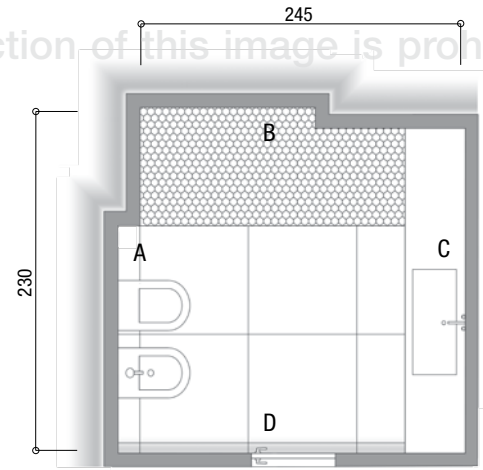


C



Wall D



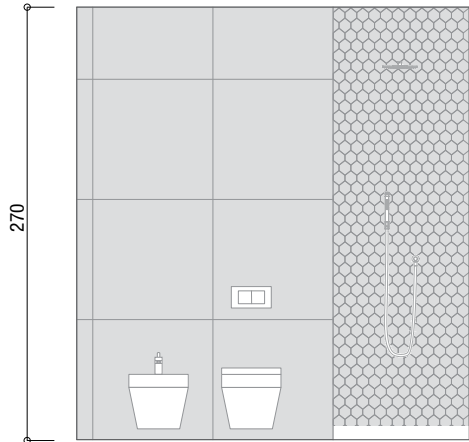


Wall A
 Terra Malta Esagono Mosaico 30x30
 Terra Malta 75x75 RT
Wall C - D
 Lumina Line Matt 25x75
Floor
 Terra Malta Esagono Mosaico 30x30
 Terra Malta 75x75 RT

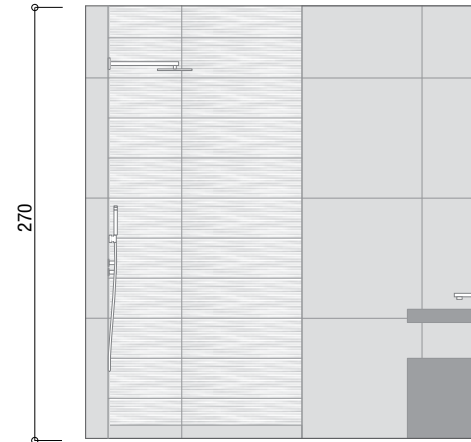
Wall B
 Lumina Line Matt 25x75
 Terra Malta 75x75 RT
tonosulono
 01 Bianco
 10 Grigio

Wall A-B-C-D
 Lumina Bianco 25x75
 Lumina Silver Listello Cromato 1.5x75
 Lumina Curve 25x75

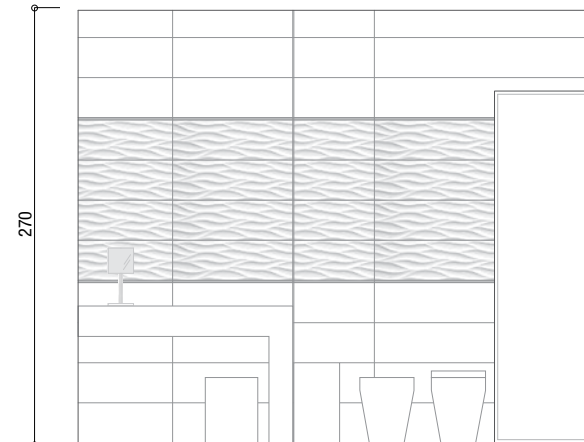
Floor
 Evoque White 59x59 RT
 Evoque White Gres Mosaico 29,5x29,5
tonosulono
 01 Bianco



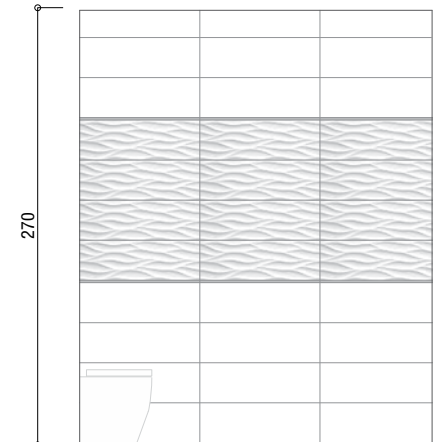
Wall A



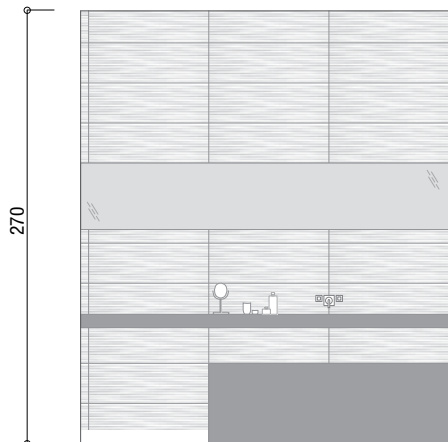
Wall B



Wall A



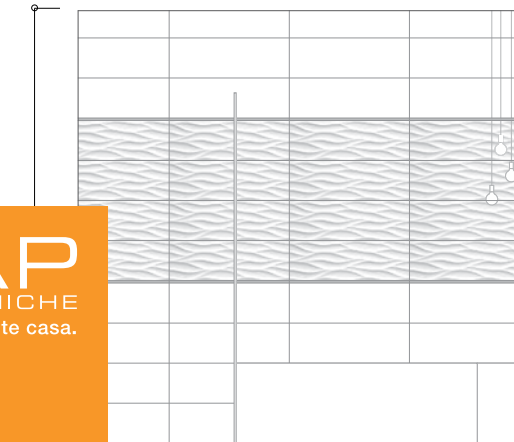
Wall B



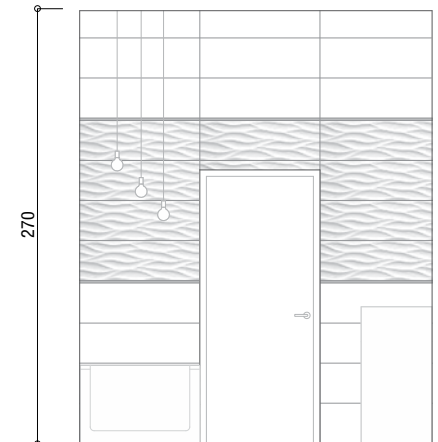
Wall C



Wall D



Wall C



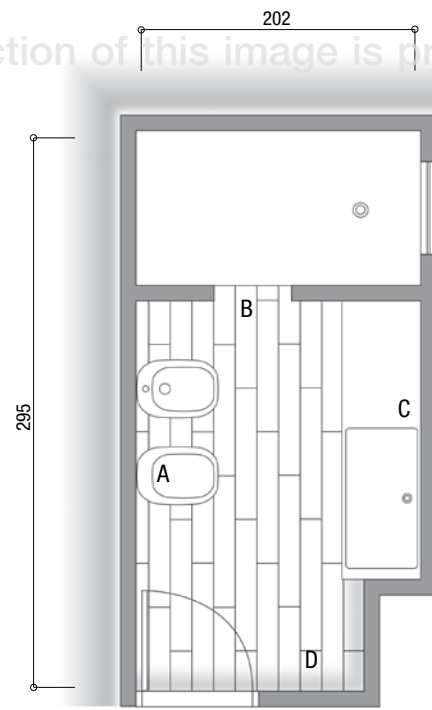
Wall D





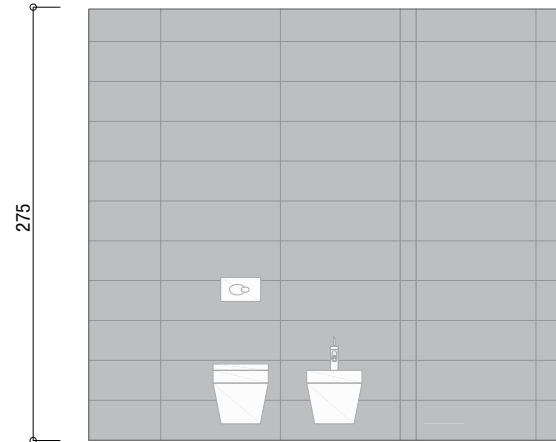
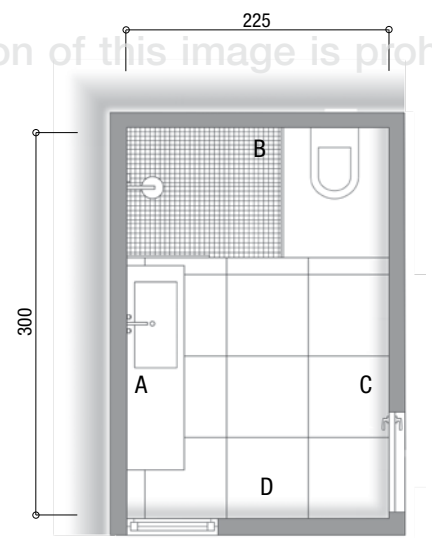
Wall A
Zero Ardesia 25x75
Floor
Docks Cenere 22.5x90 RT

Wall B-C-D
Zero Ardesia 25x75
Lumina Curve 25x75
Sole Bianco Spigolo 1x25
Tonosuono
01 Bianco
10 Grigio
11 Antracite

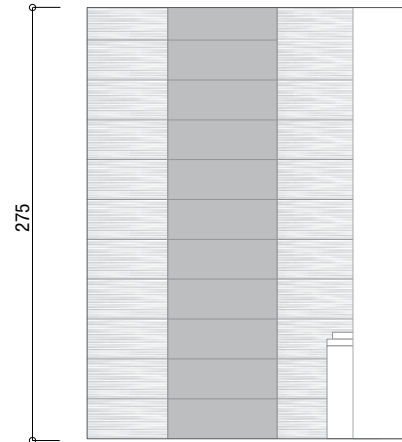


Wall A-B-C-D
Lumina White Matt 25x75
Lumina Curve Matt 25x75
Lumina Silver Listello Satinato 1,5x75

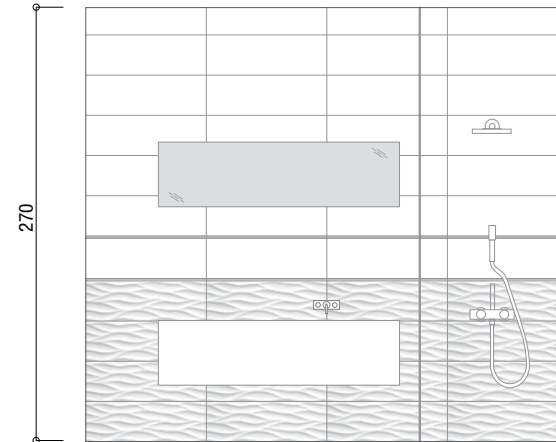
Floor
Frame White Matt 60x60 RT
Frame White Macromosaico 30x30
Tonosuono
01 Bianco



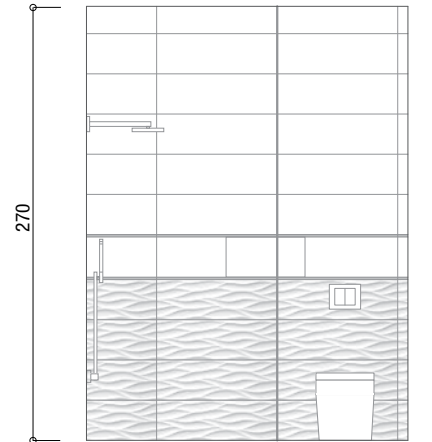
Wall A



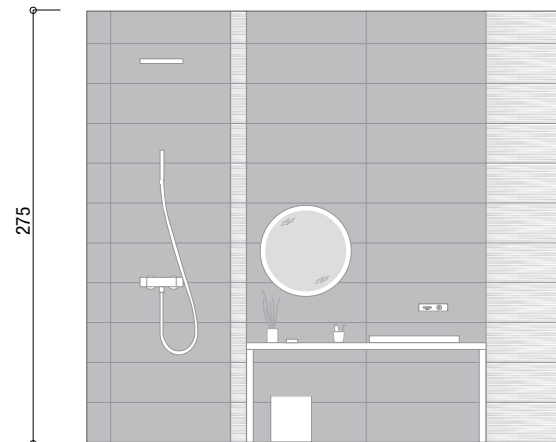
Wall B



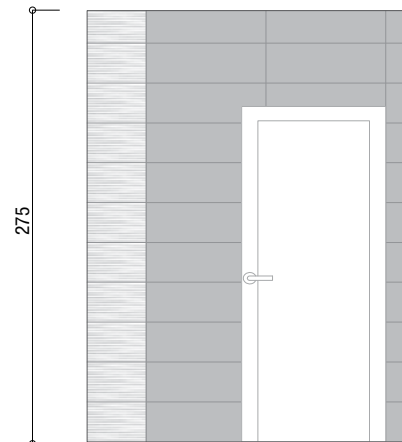
Wall A



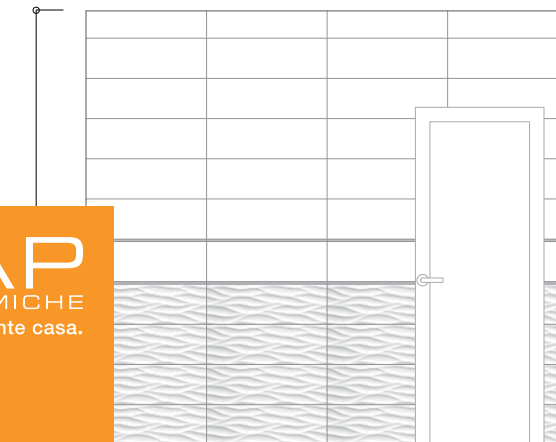
Wall B



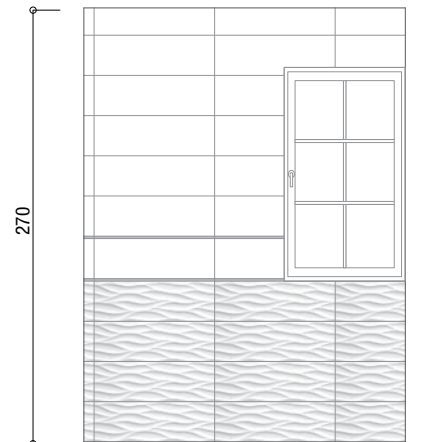
Wall C



Wall D

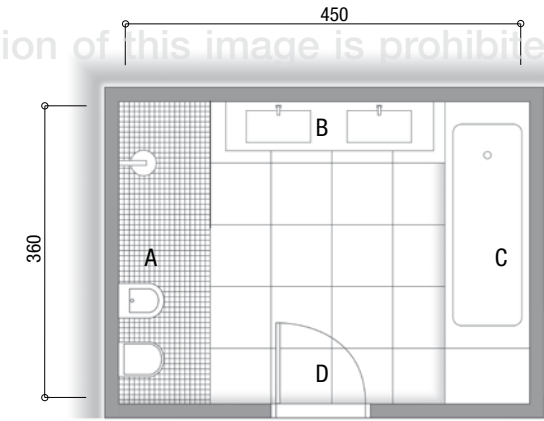
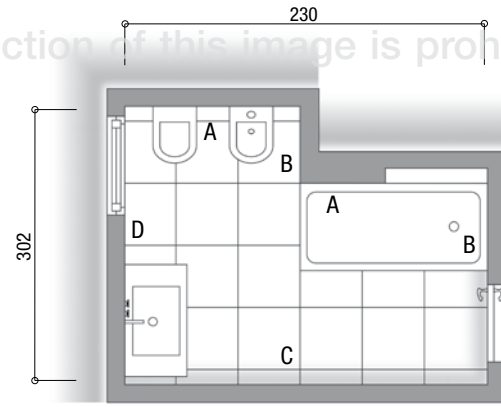


Wall C



Wall D



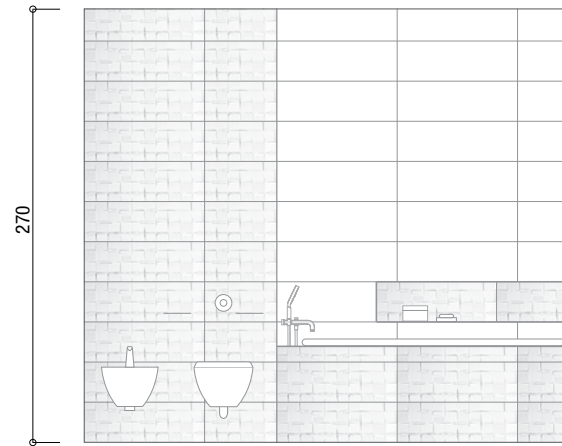


Wall A
 Lumina Square 25x75
 Lumina Matt White 25x75
 Sole Bianco Spigolo 1x25
Wall D
 Lumina Square 25x75

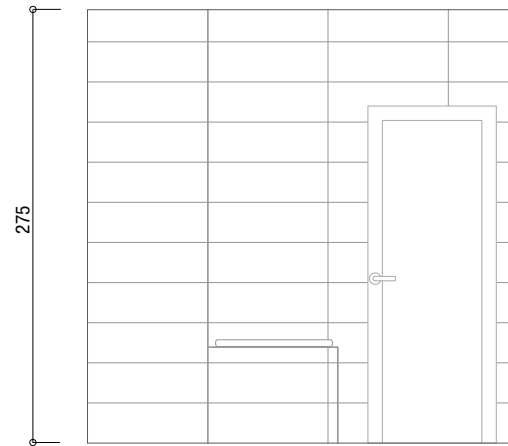
Wall B - C
 Lumina Matt White 25x75
Floor
 Terra Avorio 60x60 RT
Tonosuono
 01 Bianco

Wall A - C
 Terra Antracite 30x60 RT
Floor
 Terra Antracite 60x60 RT
 Terra Antracite Macromosaico 30x30

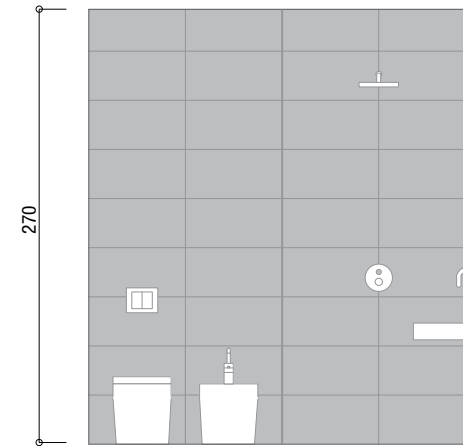
Wall B - D
 Lumina Square 25x75
 Terra Antracite Macromosaico 30x30
Tonosuono
 01 Bianco
 12 Nero



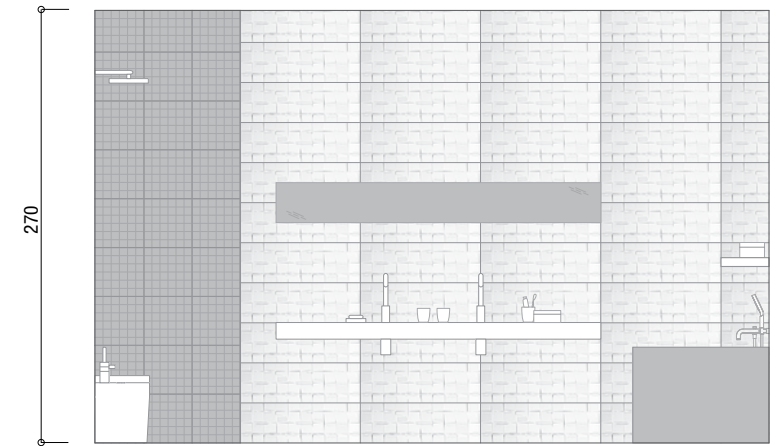
Wall A



Wall B



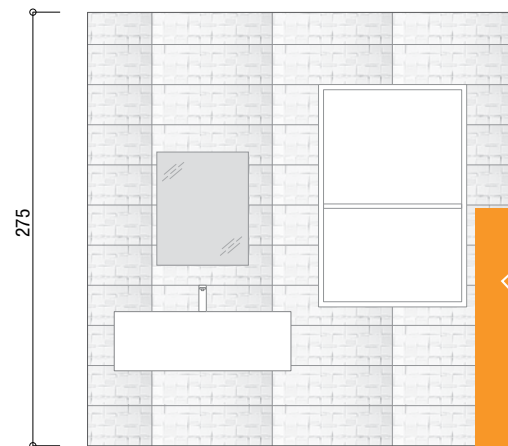
Wall A



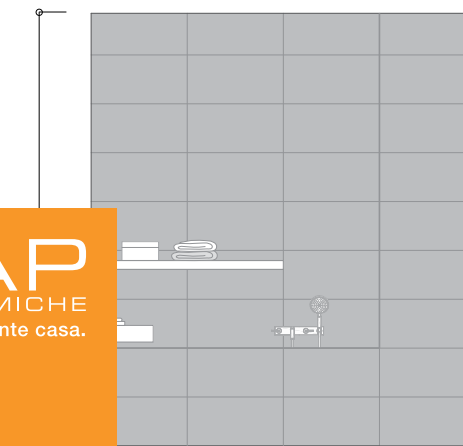
Wall B



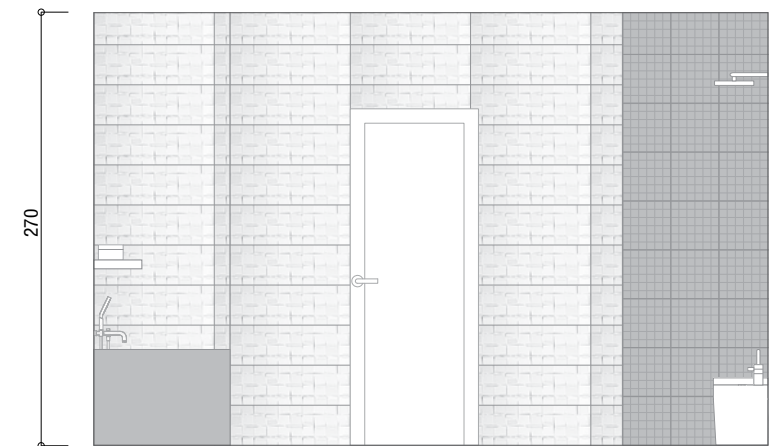
Wall C



Wall D

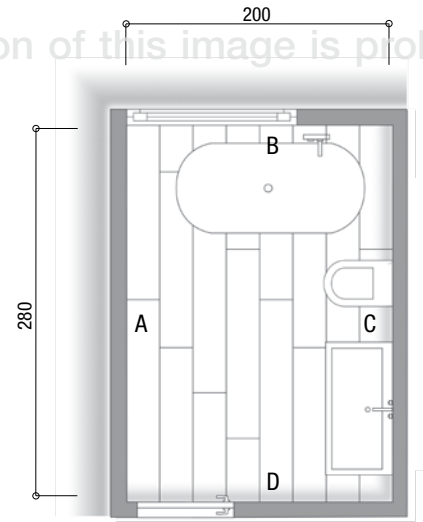
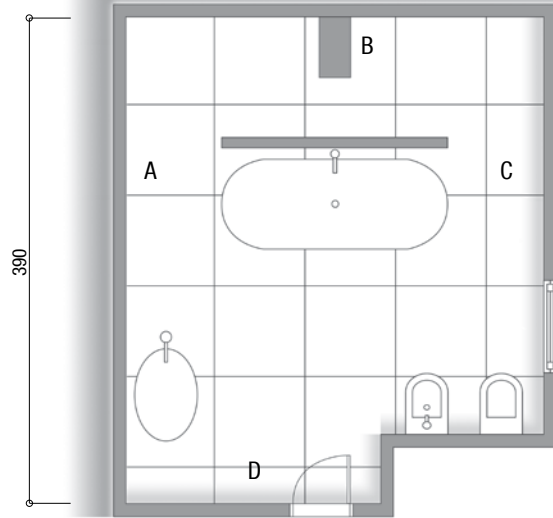


Wall C



Wall D



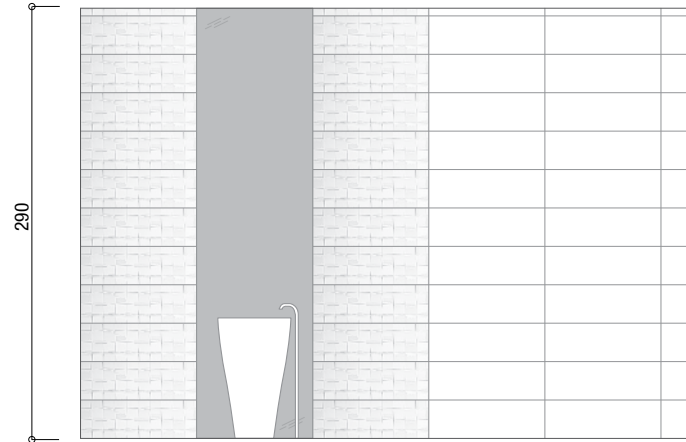


Wall A
Lumina Square 25x75
Lumina Matt White 25x75
Wall D
Lumina Matt White 25x75
Floor
Desert Warm 60x60 RT

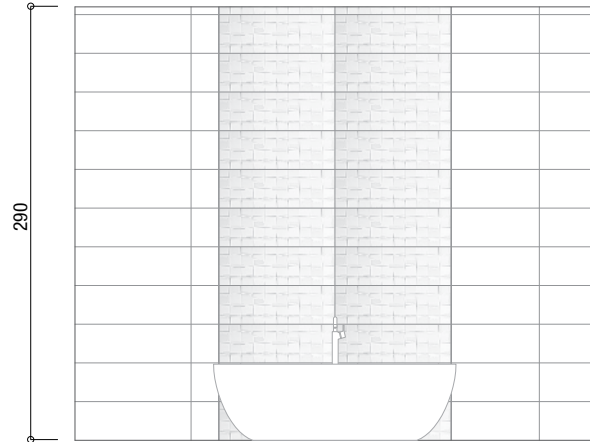
Wall B - C
Lumina Square 25x75
Lumina Matt White 25x75
Sole Bianco Spigolo 1x25
tonosuliono
01 Bianco
09 Gesso

Wall A - C - D
Lumina Square Matt 25x75
Floor
Nuances Rovere 22,5x90 RT

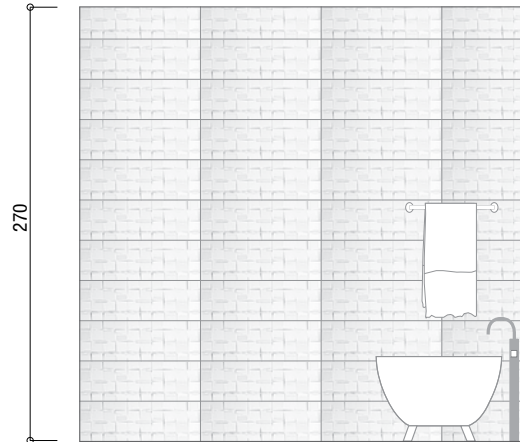
Wall B
Nuances Rovere 22,5x90 RT
tonosuliono
01 Bianco
16 Tabacco



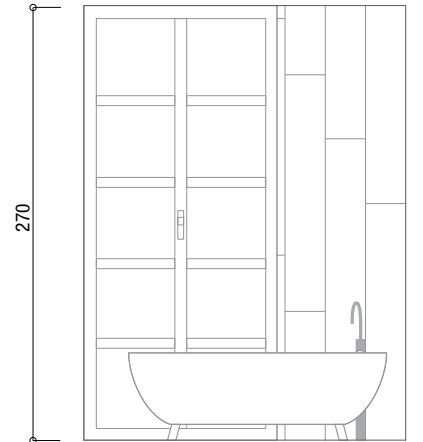
Wall A



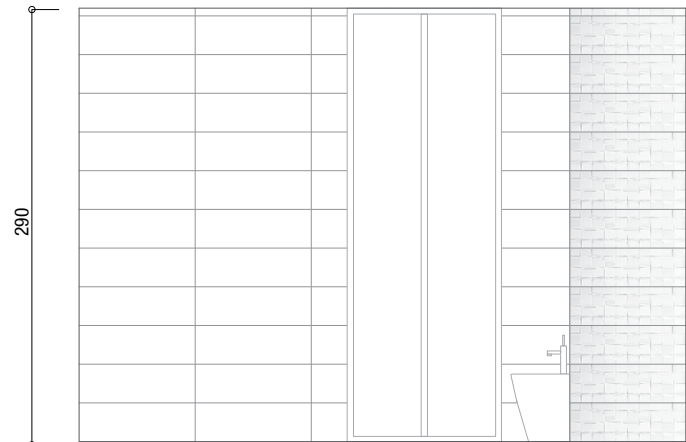
Wall B



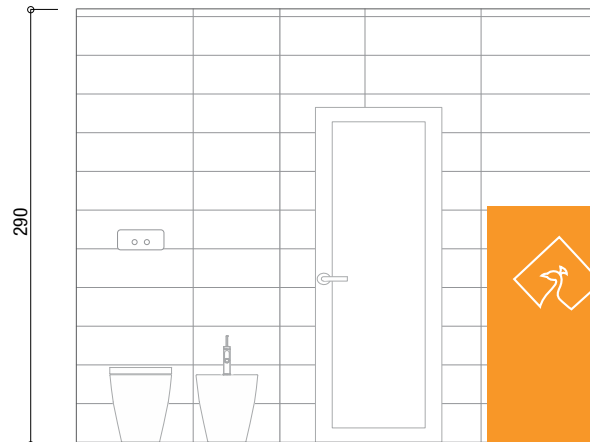
Wall A



Wall B



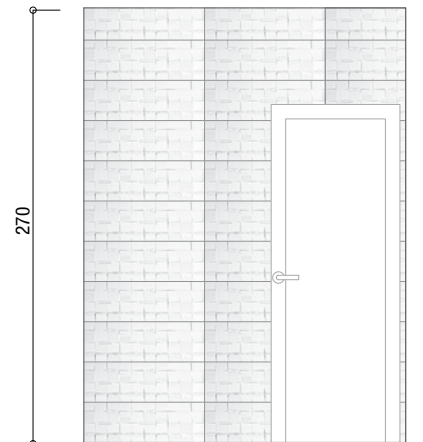
Wall C



Wall D



Wall C



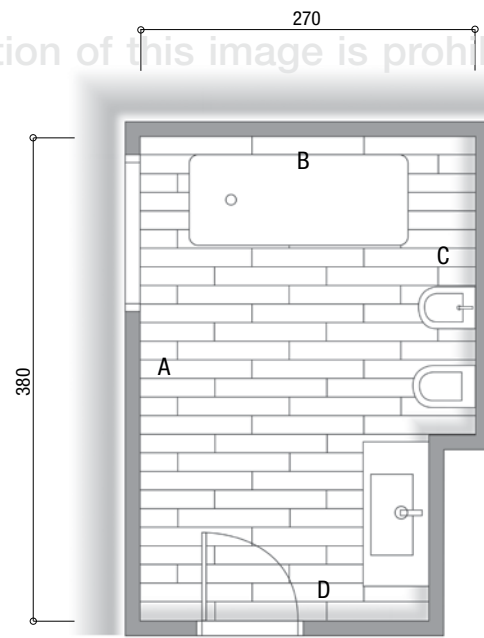
Wall D





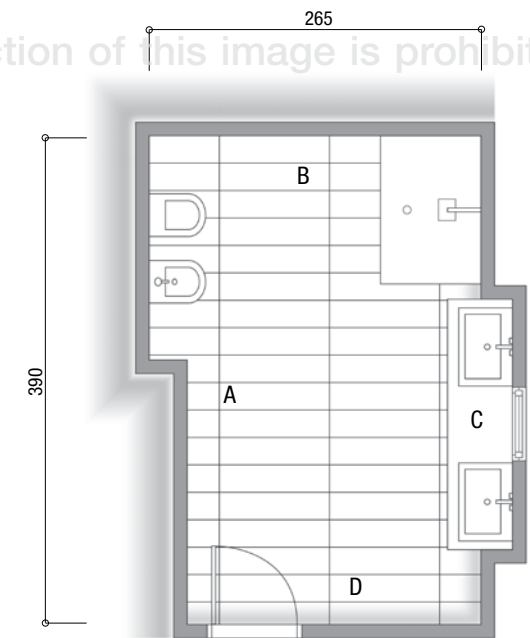
Wall A-B-C-D
 Sole Rose Bianco 25x75
 Sole Bianco 25x75
 Amour Glace Matita 2x25
 Amour Glace AE Matita 2x2,5
Floor
 Nuances Rovere 15x90 RT

lonosulono
 01 Bianco
 16 Tabacco

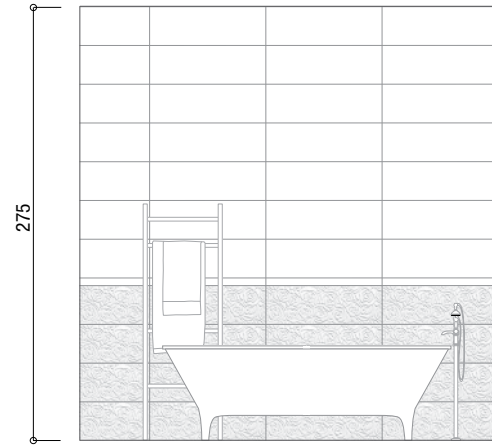


Wall A
 Sole Tabacco 25x75
 Sole Tabacco Spigolo 1x25
Wall C
 Sole Rose Bianco 25x75
 Sole Bianco Spigolo 1x25
Floor
 Nuances Noce 22,5x90 RT

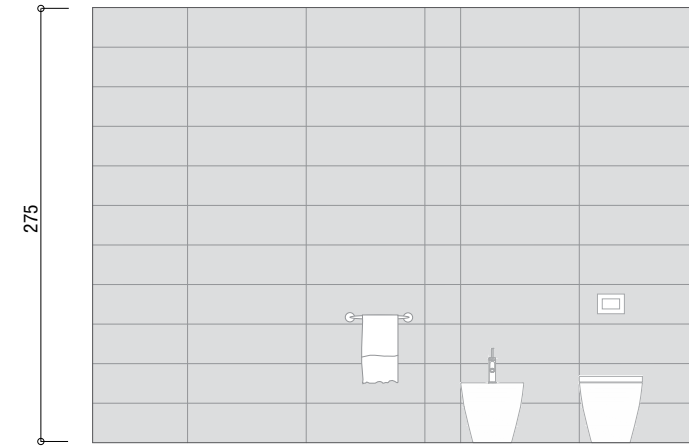
Wall B - D
 Sole Tabacco 25x75
 Sole Rose Bianco 25x75
lonosulono
 01 Bianco
 10 Grigio
 11 Antracite



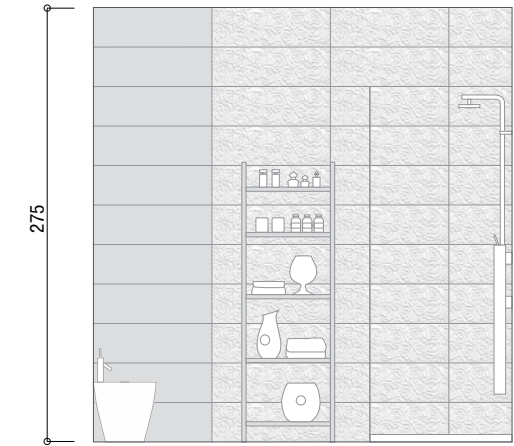
Wall A



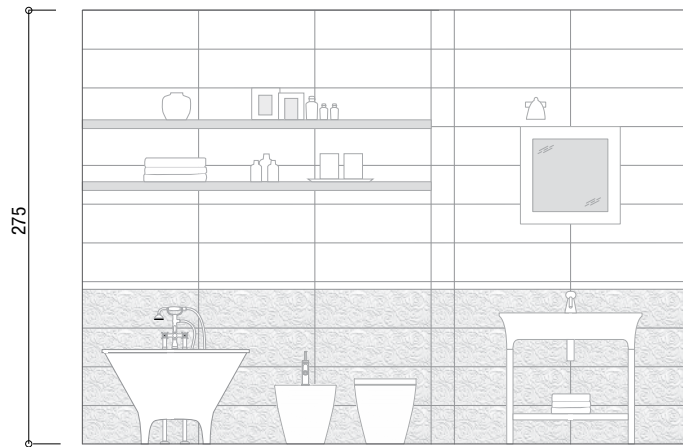
Wall B



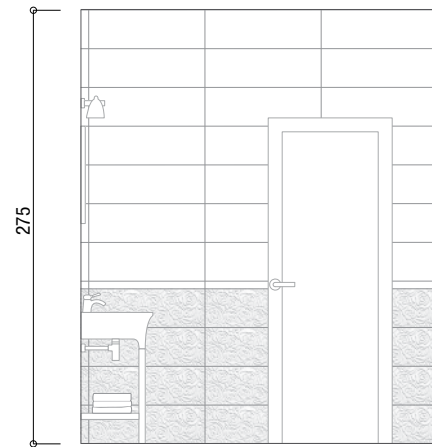
Wall A



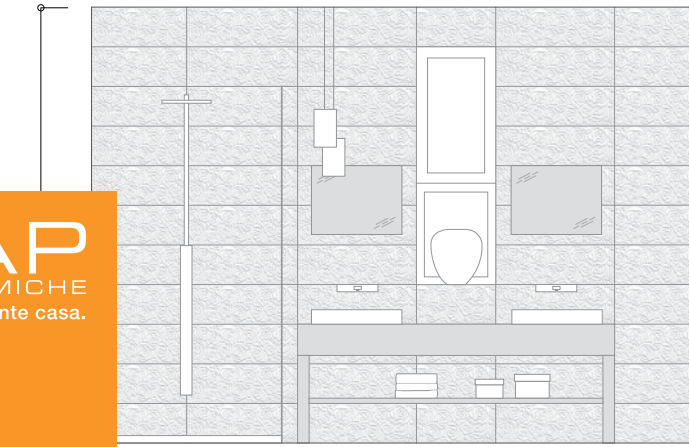
Wall B



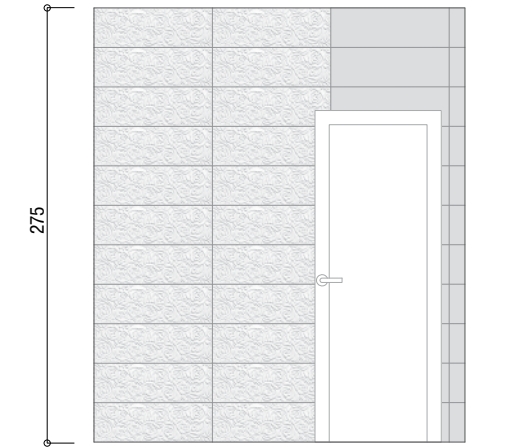
Wall C



Wall D



Wall C



Wall D



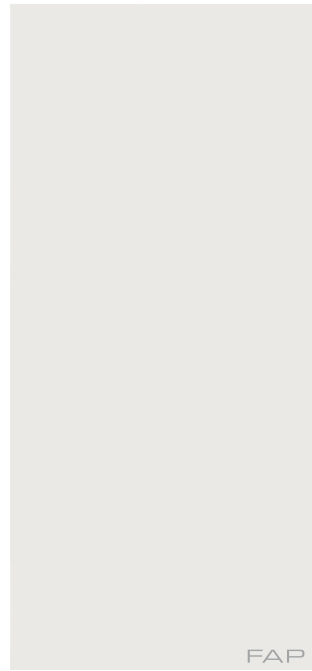
RIVESTIMENTI
WALL TILES - REVETEMENTS - REVESTIMENTOS
WANDFLIESEN - ОБЛИЦОВОЧНАЯ ПЛИТКА

PASTA BIANCA
WHITE BODY - PÂTE BLANCHE - PASTA BLANCA
WEISSSCHERBIGER - БЕЛАЯ ГЛИНА

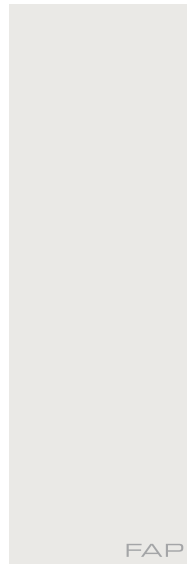
50x110 20"x43"
30,5x91,5 12"x36"
30,5x56 12"x22"
25x75 10"x30"
25x45 10"x18"

SPESSORE 8,5 mm
THICKNESS - EPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА

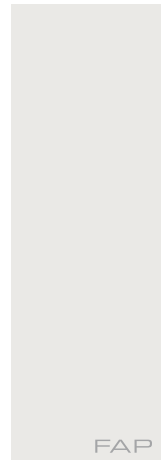
VSHADE
Ø



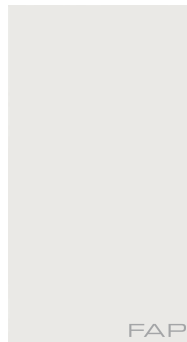
Lumina White
50x110 RT
TonosuTono 01 BIANCO 1 10



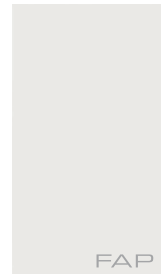
Lumina White
30,5x91,5 RT
TonosuTono 01 BIANCO 2 10



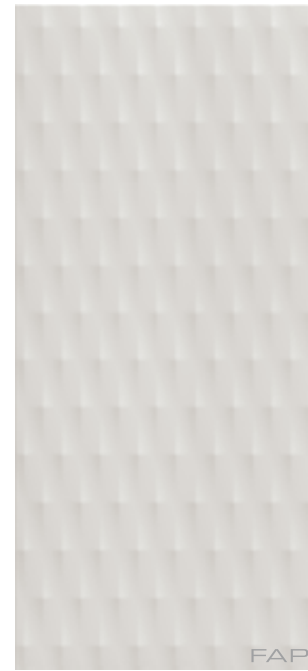
Lumina White
25x75
TonosuTono 01 BIANCO 3 10



Lumina White
30,5x56 RT
TonosuTono 01 BIANCO 4 10



Lumina White
25x45
TonosuTono 01 BIANCO 5 10



Lumina Diamante
50x110 RT
TonosuTono 01 BIANCO 8 10



Lumina Line
50x110 RT
TonosuTono 01 BIANCO 8 10

Meltin Calce
Spigolo 1x30,5 RT 8
A.E. Spigolo
1x1 7

Zero Gesso
Spigolo 1x25 8
A.E. Spigolo
1x1 7

Meltin Calce
Spigolo 1x30,5 RT 8
A.E. Spigolo
1x1 7

Zero Gesso
Spigolo 1x25 8
A.E. Spigolo
1x1 7

Quarter Round
Spigolo 1x25 8

Lumina Silver Listello Satinato 1,5x110 6

Lumina Silver Listello Satinato 1,5x75 6

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	1,65	3	25,20	40
2	1 Box	1,395	5	22,50	42
3	1 Box	1,125	6	16,80	54
4	1 Box	1,537	9	22,50	32
5	1 Box	0,90	8	13,90	72
6	1 Box	-	5	-	-
7	1 Box	-	4	-	-
8	1 Box	1,65	3	25,20	32
9	1 Box	0,937	5	14,25	54
10	1 Box	-	-	5	-



Lumina Diamante
25x75
TonosuTono 01 BIANCO 9 10



Lumina Line
25x75
TonosuTono 01 BIANCO 9 10



Lumina Curve
25x75
TonosuTono 01 BIANCO 9 10



Lumina Square
25x75
TonosuTono 01 BIANCO 9 10

RIVESTIMENTI
WALL TILES - REVETEMENTS - REVESTIMENTOS
WANDFLIESEN - ОБЛИЦОВОЧНАЯ ПЛИТКА

PASTA BIANCA
WHITE BODY - PÂTE BLANCHE - PASTA BLANCA
WEISSSCHERBIGER - БЕЛАЯ ГЛИНА

50x110 20"x43"
30,5x91,5 12"x36"
30,5x56 12"x22"
25x75 10"x30"
25x45 10"x18"

SPESSORE 8,5 mm
THICKNESS - ÉPAISSEUR - ESPESOR
STÄRKE - ТОЛЩИНА

VSHADE
Ø



Lumina Bianco
50x110 RT 1
TonosuTono 01 BIANCO 10



Lumina Bianco
30,5x91,5 RT 2
TonosuTono 01 BIANCO 10



Lumina Bianco
25x75 3
TonosuTono 01 BIANCO 10



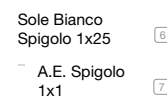
Lumina Bianco
30,5x56 RT 4
TonosuTono 01 BIANCO 10



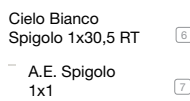
Lumina Bianco
25x45 5
TonosuTono 01 BIANCO 10



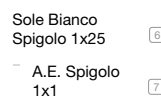
Cielo Bianco
Spigolo 1x30,5 RT 6
A.E. Spigolo
1x1 7



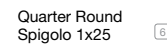
Sole Bianco
Spigolo 1x25 6
A.E. Spigolo
1x1 7



Cielo Bianco
Spigolo 1x30,5 RT 6
A.E. Spigolo
1x1 7



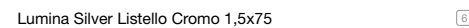
Sole Bianco
Spigolo 1x25 6
A.E. Spigolo
1x1 7



Quarter Round
Spigolo 1x25 6



Lumina Silver Listello Cromo 1,5x110 6



Lumina Silver Listello Cromo 1,5x75 6

	Unità di vendita Sales unit	MQ./Box	PZ./Box	Kg/Box	Box/PL
1	1 Box	1,65	3	25,20	40
2	1 Box	1,395	5	22,50	42
3	1 Box	1,125	6	16,80	54
4	1 Box	1,537	9	22,50	32
5	1 Box	0,90	8	13,90	72
6	1 Box	-	5	-	-
7	1 Box	-	4	-	-
8	1 Box	1,65	3	25,20	32
9	1 Box	0,937	5	14,25	54
10	1 Box	-	-	5	-



Lumina Diamante
50x110 RT 8
TonosuTono 01 BIANCO 10



Lumina Line
50x110 RT 8
TonosuTono 01 BIANCO 10



Lumina Diamante
25x75 9
TonosuTono 01 BIANCO 10



Lumina Line
25x75 9
TonosuTono 01 BIANCO 10



Lumina Curve
25x75 9
TonosuTono 01 BIANCO 10



Lumina Square
25x75 9
TonosuTono 01 BIANCO 10



Sole Rose Bianco
25x75 9
TonosuTono 01 BIANCO 10



FAP È MADE IN ITALY

Tutte le piastrelle Fap ceramiche sono prodotte in Italia. Chi acquista ceramiche Fap ha la sicurezza che esse siano prodotte con tecnologie che rispettano l'ambiente, utilizzando materie prime eccellenti e sicure, garantendo le migliori condizioni di lavoro possibile.

FAP IS MADE IN ITALY

All Fap ceramiche tiles are produced in Italy. Anyone purchasing Fap ceramics can be sure that they are produced using technologies that respect the environment, using safe, excellent raw materials, guaranteeing the best possible working conditions.

FAP EST MADE IN ITALY

Toute la production de carreaux Fap ceramiche est réalisée en Italie. Acheter un produit Fap c'est avoir la certitude d'une technologie qui respecte l'environnement, de matières premières nobles et sûres et d'une attention particulière aux conditions de travail.

FAP IST IN ITALIEN HERGESTELLT

Alle Fliesen von Fap ceramiche werden in Italien erzeugt. Der Kauf von Keramikprodukten von Fap erhält man die Sicherheit, dass sie mit umweltfreundlichen Technologien unter Einsatz von ausgezeichneten, sicheren Rohstoffen produziert wurden, wobei die bestmöglichen Arbeitsbedingungen gewährleistet werden.

FAP - ÈTO MADE IN ITALY

Вся керамическая плитка от компании Fap ceramiche производится в Италии. Тот, кто выбирает плитку Fap, может быть уверен, что при её изготовлении применяются природосберегающие технологии и используется высококачественное и надежное сырьё при обеспечении наилучших условий труда



Fap ceramiche aderisce al Codice Etico di Confindustria Ceramica, che impegna le aziende a comunicare con chiarezza l'origine dei propri prodotti. Il marchio Ceramics of Italy può essere utilizzato esclusivamente per contrassegnare i prodotti ceramici realizzati in Italia.

Fap ceramiche follows the Confindustria Ceramica Code of Ethics, which commits businesses to clearly informing of the origin of their products. The Ceramics of Italy trade mark can be used exclusively on ceramic products made in Italy.

Fap ceramiche adhère au Code d'Ethique de Confindustria Ceramica qui impose aux entreprises de communiquer clairement l'origine de ses produits. Le label Ceramics of Italy ne peut être utilisé que pour des carreaux céramique intégralement fabriqués en Italie.

Fap ceramiche hält sich an den Ehrenkodex von Confindustria Ceramica, der die Firmen verpflichtet, den Ursprung der eigenen Produkte klar mitzuteilen. Das Markenzeichen Ceramics of Italy darf ausschließlich für die Kennzeichnung von in Italien erzeugten Keramikprodukten verwendet werden.

Компания Fap ceramiche присоединяется к Этическому Кодексу Confindustria Ceramica (Объединение предпринимателей керамической промышленности), согласно которому предприятия обязаны чётко указывать происхождение собственной продукции. Марка Ceramics of Italy может быть использована исключительно на товарах, произведенных в Италии.



FAP È ECO DESIGN

Ecolabel è il marchio di qualità ecologica della Comunità Europea, rilasciato esclusivamente ai prodotti con ridotto impatto ambientale. Ecolabel valuta l'intero ciclo di vita del prodotto: estrazione delle materie prime, processo produttivo, distribuzione, utilizzo e smaltimento. Tutti i prodotti Fap ceramiche rispettano i requisiti Ecolabel.

FAP IS ECO DESIGN

Ecolabel is the European Community green quality brand, issued exclusively to products with reduced environmental impact. Ecolabel assesses the whole product life cycle: extraction of raw materials, production process, distribution, use and disposal. All Fap ceramiche products comply with Ecolabel requirements.

FAP EST ÉCO-DESIGN

Ecolabel est le label écologique des pays de l'Union Européenne attribué aux produits dont l'impact sur l'environnement est limité. Ecolabel exige un impact réduit pendant tout le cycle de vie : extraction des matières premières, procédé de production, distribution, utilisation et élimination. Tous les produits Fap ceramiche respectent les critères Ecolabel.

FAP IST ÖKO-DESIGN

Ecolabel ist ein Umweltgütesiegel der Europäischen Union, das ausschließlich Produkten mit geringen Auswirkungen auf die Umwelt verliehen wird. Das Ecolabel beurteilt den gesamten Lebenszyklus des Produkts, von der Gewinnung der Rohstoffe über den Produktionsprozess, den Vertrieb und Einsatz bis hin zur Entsorgung. Alle Produkte von Fap ceramiche erfüllen die Anforderungen des Ecolabels.

FAP - ÈTO ЭКОДИЗАЙН

Марка Ecolabel применяется в Европейском Сообществе для обозначения экологически чистой продукции, при изготовлении которой было сокращено общее воздействие на окружающую среду. Ecolabel учитывает полный жизненный цикл изделия: добыча сырья, производственный процесс, сбыт, использование и обработка отходов. Вся продукция Fap ceramiche соответствует требованиям Ecolabel.



Lo standard LEED è un sistema di certificazione che indica i requisiti per costruire edifici ambientalmente sostenibili. La certificazione LEED, elaborata da U.S.Green Building Council e riconosciuta a livello internazionale, afferma che un edificio è rispettoso dell'ambiente e che costituisce un luogo salubre in cui vivere e lavorare. Il sistema si basa sull'attribuzione di punti legati ai requisiti di sostenibilità. L'utilizzo di piastrelle di ceramica può contribuire ad ottenere crediti LEED.

The LEED standard is a certification system indicating the requirements for the construction of environmentally sustainable buildings. The internationally acknowledged LEED certification, drawn up by the U.S.Green Building Council, states that a building respects the environment and is a healthy place to live and work in. The system is based on the allocation of points for a series of sustainability requirements. The use of ceramic tiles can help to obtain LEED credits.

Le LEED est un système de certification définissant des critères qui régissent la construction de bâtiments à haute qualité environnementale. Elaboré par l'U.S.Green Building Council et internationalement reconnu, le certification LEED est délivrée aux bâtiments respectueux de l'environnement et constituant un lieu salubre dans lequel vivre et travailler. L'obtention de la certification repose sur un système de points de crédit attribués selon des critères d'évaluation de la durabilité de la construction. L'utilisation de carreaux céramique peut contribuer à obtenir des points de crédit LEED.

Der LEED-Standard ist ein Zertifizierungssystem, das die Anforderungen für die Errichtung von umweltverträglichen Gebäuden vorgibt. Die vom U.S.Green Building Council erarbeitete und international anerkannte LEED-Zertifizierung erklärt, dass ein Gebäude umweltfreundlich ist und einen gesunden Arbeits- und Wohnraum darstellt. Das System beruht auf der Vergabe von Punkten auf Grundlage der Umweltverträglichkeitsanforderungen. Die Verwendung von Keramikfliesen kann zur Vergabe von LEED-Punkten beitragen.

Стандарт LEED – это система сертификации, включающая требования, предъявляемые к зелёному строительству. Получивший международное признание сертификат LEED был разработан организацией U.S.Green Building Council. Он свидетельствует о том, что здание было построено без нанесения вреда окружающей среде и является благоприятным местом для жизни и работы. Система основана на присуждении зачётных баллов в зависимости от степени соответствия требованиям экологически чистого строительства. Использование керамической плитки может способствовать получению баллов LEED.

L'UTILIZZO DI PIASTRELLE DI CERAMICA PUÒ CONTRIBUIRE AD OTTENERE I SEGUENTI CREDITI LEED:

Heat island effect SS 7.1 può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Ha lo scopo di limitare l'effetto isola di calore, per ridurre al minimo l'impatto sul microclima e l'habitat.

L'utilizzo dei colori Lumina Bianco, Lumina Matt White, Lumina Diamante, Lumina Line, Lumina Curve, Lumina Square e Sole Rose Bianco della collezione Lumina può contribuire ad ottenere 1 credito LEED.

Innovation in design ID 1.1-1.4 può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED.

Premia le performance che rappresentano risultati innovativi e migliorativi per il green building, ad esempio l'utilizzo di prodotti certificati Ecolabel. L'utilizzo delle piastrelle Fap (oltre il 90% sono certificate Ecolabel) può contribuire ad ottenere da 1 a 4 crediti LEED.

Emission of voc EQ 4.2 può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. L'utilizzo di materiali che non emettono alcuna sostanza organica come le piastrelle Fap può contribuire ad ottenere 1 credito LEED.

Recycled content MR 4.1 può contribuire ad ottenere 1 credito LEED. Gli articoli in pasta bianca della collezione Lumina contengono più del 20% di materiale riciclato pre-consumer e può contribuire ad ottenere 1 credito LEED.

THE USE OF CERAMIC TILES CAN HELP TO OBTAIN THE FOLLOWING LEED CREDITS:

Heat island effect SS 7.1 can help to obtain 1 LEED credit. It aims to limit the heat island effect in order to reduce impact on micro-climates and habitats to a minimum.

Using the colours Lumina Bianco, Lumina Matt White, Lumina Diamante, Lumina Line, Lumina Curve, Lumina Square and Sole Rose Bianco in the Lumina collection can help you qualify for 1 LEED credit.

Innovation in design ID 1.1-1.4 can help to obtain between 1 and 4 LEED credits.

Rewarding performances that represent innovative results that help to improve green building, for example the use of Ecolabel certified products. The use of Fap tiles (more than 90% are Ecolabel certified) help to obtain between 1 and 4 LEED credits.

Emission of voc EQ 4.2 can help to obtain 1 LEED credit. The use of materials with low emissions of volatile organic substances like Fap tiles can help to obtain 1 LEED credit.

Recycled content MR 4.1 can help to obtain 1 LEED credit. The white body items in the Lumina collection contain more than 20% of pre-consumer recycled material and can help you qualify for 1 credit.

L'UTILISATION DE CARREAUX CÉRAMIQUE PEUT CONTRIBUER À L'OBTENTION DES CRÉDITS LEED SUIVANTS :

Heat island effect SS 7.1, a le but de limiter l'effet îlot de chaleur afin ne pas affecter le microclimat et l'habitat environnant et peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED.

L'utilisation des coloris Lumina Bianco, Lumina Matt White, Lumina Diamante, Lumina Line, Lumina Curve, Lumina Square et Sole Rose Bianco de la collection Lumina peut conduire à l'obtention d'1 point LEED.

Innovation in design ID 1.1-1.4, peut contribuer à l'obtention d'1 à 4 points de crédit LEED ; elle récompense les initiatives représentant des actions innovantes et susceptibles d'améliorer l'éco-construction, comme la mise en oeuvre de produits certifiés Ecolabel. L'utilisation des carreaux Fap (dont plus de 90 % sont certifiés Ecolabel) peut contribuer de 1 à 4 points de crédit LEED.

Emission of voc EQ 4.2 peut contribuer à obtenir 1 point de crédit LEED. Le matériaux contenant un faible taux de COV (composés volatils) comme les carreaux Fap peut contribuer à l'obtention d'1 point de crédit LEED.

Content MR 4.1 peut contribuer à l'obtention d'1 point de

Le items de la collection Lumina possédant un support en pâte blanche contiennent plus de 20 % de matériau recyclé (produit semi-fini avant la fabrication) ce qui peut conduire à l'obtention d'1 point de crédit LEED.

DURCH DIE VERWENDUNG VON KERAMIKFLIESEN KÖNNEN FOLGENDE LEED-PUNKTE ERZIELT WERDEN:

Heat island effect SS 7.1 kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Sein Zweck ist, den Wärmeinseleffekt einzuschränken und die Auswirkung auf das Mikroklima und den Lebensraum zu senken. Die Verwendung der Farben Lumina Bianco, Lumina Matt White, Lumina Diamante, Lumina Line, Lumina Curve, Lumina Square und Sole Rose Bianco der Kollektion Lumina kann dazu beitragen, einen LEED-Credit zu erhalten.

Innovation in design ID 1.1-1.4 kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitragen.

Belohnt die Leistungen, die innovative Ergebnisse und Verbesserungen für das „Green Building“ darstellen, wie zum Beispiel die Verwendung von Produkten, die mit dem Ecolabel ausgezeichnet wurden. Die Verwendung von Fap-Fliesen (mehr als 90% sind mit dem Ecolabel bescheinigt) kann zur Vergabe von 1 bis 4 LEED-Punkten beitragen.

Emission of voc EQ 4.2 kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Die Verwendung von Materialien mit niedrigen VOC-Emissionen (flüchtige organische Verbindungen) wie den Fliesen von Fap kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen.

Recycled content MR 4.1 kann zur Vergabe von 1 LEED-Punkt beitragen. Die Fliesen aus weißem Scherben der Kollektion Lumina enthalten mehr als 20% pre-consumer recyceltes Material und können dazu beitragen, einen LEED-Credit zu erhalten.

Использование керамической плитки может способствовать получению следующих зачётных баллов LEED:

Heat island effect SS 7.1 может помочь получить 1 балл по системе LEED. Его целью является ограничение «эффекта теплового острова» путём сокращения до минимума влияния на микроклимат и жилое пространство. Использование цветов Lumina Bianco, Lumina Matt White, Lumina Diamante, Lumina Line, Lumina Curve, Lumina Square и Sole Rose Bianco из коллекции Lumina даёт возможность получить 1 зачётный балл по системе LEED.

Innovation in design ID 1.1-1.4 может способствовать получению от 1 до 4 баллов LEED.

Это требование направлено на поощрение проектов, внедряющих инновационные технологии и улучшающих зелёное строительство. Например, использование изделий, сертифицированных по системе Ecolabel. Использование плитки Fap (более 90% которой сертифицированы по стандарту Ecolabel) может способствовать получению от 1 до 4 баллов по системе LEED.

Emission of voc EQ 4.2 может способствовать получению 1 зачётного балла LEED. Использование материалов с низким уровнем выделения органических летучих соединений, таких как плитка Fap, может способствовать получению 1 балла LEED.

Recycled content MR 4.1 может способствовать получению 1 зачётного балла LEED. Изделия из белой массы коллекции Lumina содержат более 20% вторсырья, не дошедшего до потребителя. Их использование даёт возможность получить 1 зачётный балл по системе LEED.



Posa, stuccatura e pulizia

Advice on laying, grouting and maintenance. / Pose, jointoiment, nettoyage. / Verlegen, Verfugen, Reinigung. / Colocación, rejuntado, limpieza. / Укладка,шпаклевание, уход.

Rivestimento

PREMESSA IMPORTANTE: PER POSA E STUCCATURA RIVOLGERSI A POSATORI PROFESSIONISTI.

Posa

Una corretta posa in opera, seguendo alcune semplici regole, garantirà un perfetto risultato finale:

- 1) controllare la planarità delle pareti da rivestire;
- 2) posare il prodotto miscelando il materiale prelevato da più scatole;
- 3) maneggiare con cura il prodotto prima e durante la posa;
- 4) Fap ceramiche consiglia di utilizzare esclusivamente adesivi di classe C2 secondo la normativa europea EN 12004. Utilizzare collanti bianchi per rivestimenti ceramici antiscivolamento. Per un risultato ottimale aggiungere un elasticizzante avendo cura di seguire scrupolosamente le indicazioni del produttore, occorre applicare uno strato omogeneo del collante sul sottofondo. Lo spessore del collante può essere regolato utilizzando il lato dentato del frattazzo.

Stuccatura

Utilizzare gli stucchi coordinati TonosuTono.

Pulizia

Utilizzare strumenti per la pulizia perfettamente puliti. Sciacquare sempre le superfici. Per lavaggi frequenti utilizzare semplicemente acqua pulita.



Wall tiles

IMPORTANT NOTE: TILES SHOULD BE LAID AND GROUTED ONLY BY PROFESSIONAL TILE LAYERS.

Tiling

Follow the simple rules below to guarantee perfect tiling results:

- 1) Check the walls that are going to be tiled are flat;
- 2) Mix the tiles during tiling by taking them from several boxes
- 3) Handle the tiles with care before and during tiling.
- 4) For installing its wall tiles, Fap ceramiche recommends the use of class C2 adhesives, in compliance with the European standard EN 12004. Specifically recommended is a white glue for non-slip ceramic covering materials. For top-class results, add an elasticator, taking care to follow the manufacturer's instructions to the letter, and apply an even layer of glue on the underside of the tile. The thickness of the glue can be adjusted using the toothed side of the trowel.

Grouting

Use TonosuTono coordinating grouts.

Cleaning

Use cleaning tools that are perfectly clean themselves. Always rinse off surfaces. Use clean water alone if the surface is washed frequently.



Revêtement mural

IMPORTANT : POUR LA POSE COMME POUR LE JOINTOIEMENT, FAIRE APPEL À DES PROFESSIONNELS.

Pose

Une pose bien faite, dans le respect des règles de l’art, est la garantie d’un résultat parfait:

- 1) contrôler la planéité des murs à revêtir;
- 2) poser le produit en prélevant les carreaux de plusieurs boîtes à la fois;
- 3) manipuler le produit avec précaution avant et pendant la pose.
- 4) Pour la mise en œuvre de ses revêtements, Fap ceramiche préconise l’utilisation d’un mortier colle de classe C2 conforme à la norme européenne EN 12004. Le choix d’un mortier colle blanc anti-glisement pour revêtements céramiques est préférable. L’adjonction d’un agent élastifiant, pour l’emploi duquel les indications du fabricant doivent être scrupuleusement respectées, contribue également à apporter un meilleur résultat. La couche de mortier colle appliquée doit être homogène. Son épaisseur peut être ajustée en utilisant la face dentée de la taloche.

Jointoiment

Utiliser les joints coordonnés TonosuTono.

Nettoyage

Pour le nettoyage, utiliser des outils parfaitement propres. Toujours rincer les surfaces. Pour des lavages fréquents, n’utiliser que de l’eau propre.

Wandfliesen

WICHTIGE VORBEMERKUNG: WENDEN SIE SICH FÜR DIE VERLEGUNG UND VERFUGUNG STETS AN FACHHANDWERKER.

Verlegung

Eine korrekte bauseitige Verlegung unter Beachtung einiger einfacher Regeln garantiert ein perfektes Endergebnis:

- 1) Die Ebenflächigkeit der zu verkleidenden Wände ist zu prüfen;
- 2) Beim Verlegen aus verschiedenen Kartons entnommene Fliesen mischen.
- 3) Das Produkt vor und während der Verlegung vorsichtig handhaben.
- 4) Fap ceramiche empfiehlt, für die Installation ihrer Verkleidungen Kleber der Klasse C2 nach der europäischen Norm EN 12004 zu verwenden. Insbesondere wird der Einsatz von weißem Kleber für rutschfeste Keramikverkleidungen empfohlen. Für ein optimales Ergebnis kann man unter strenger Einhaltung der Herstellerangaben ein Elastifizierungsmittel zufügen. Eine homogene Klebeschicht auf dem Untergrund auftragen. Die Stärke des Klebers kann mit Hilfe der gezahnten Seite der Glättkelle reguliert werden.

Verfugung

Verwenden Sie jeweils passende Fugenmasse TonosuTono.

Reinigung

Verwenden Sie vollständig saubere Reinigungswerkzeuge. Spülen Sie die Flächen immer nach. Für die häufige Reinigung kann auch einfach klares Wasser verwendet werden.



Revestimiento

PREMISA IMPORTANTE: DIRÍJANSE A PROFESIONALES DEL SECTOR PARA LAS OPERACIONES DE COLOCACIÓN Y REJUNTADO.

Colocación

Una colocación en obra correcta, siguiendo algunas reglas sencillas, garantizará un resultado final perfecto:

- 1) controlar la planitud de las paredes a revestir;
- 2) colocar el producto mezclando el material extraído de varias cajas;
- 3) manejar el producto con cuidado antes y durante la colocación.
- 4) Para la colocación de sus piezas de revestimiento cerámico FAP Ceramiche le recomienda usar un compuesto adhesivo de Clase C2 según la Norma Europea EN 12004. En particular, le sugiere usar un adhesivo blanco para revestimientos cerámicos antideslizantes. Añadir un compuesto elastizante le permitirá obtener un excelente resultado. Cuando use este tipo de agentes respete escrupulosamente las instrucciones de su fabricante. Aplique siempre una capa homogénea de adhesivo sobre la superficie a revestir. Use el lado dentado de un fratás para regular el espesor del adhesivo.

Rejuntado

Utilizar los materiales de relleno coordinados TonosuTono.

Limpieza

Utilizar instrumentos para la limpieza perfectamente limpios. Enjuagar siempre las superficies. Utilizar simplemente agua limpia para realizar lavados frecuentes.



ОБЛИЦОВКА СТЕН

Важное замечание: для укладки и затирки швов следует обращаться к профессиональным плиточникам.

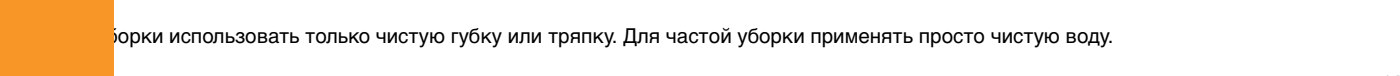
УКЛАДКА

Правильная укладка с соблюдением некоторых простых правил обеспечит хороший конечный результат:

- 1) проконтролировать ровность стен перед укладкой; где следует использовать плитки из разных коробок; не обращаться с плиткой до укладки и в процессе работы. Fap ceramiche рекомендует использовать клей класса C2 в соответствии с Нормой EN 12004. В частности, рекомендуется применять белый клей для керамических противоскользящих покрытий. В целях получения оптимального результата используйте эластичную эмульсию, внимательно следуя указаниям производителя. На основании необходимо использовать однородный слой клей. Толщина клея измеряется при помощи зубчатого края шпателя.

РЕЈУНТАЖ

Использовать затирку одного цвета с плиткой, TonosuTono.









Для частой уборки использовать только чистую губку или тряпку. Для частой уборки применять просто чистую воду.







Pasta Bianca - Standard EN 14411 (ISO 13006) Annex L Group BIII, E_b > 10%

White body. / Weißscherbiger. / Pâte blanche. / Pasta blanca. / Белой глины.

CARATTERISTICHE TECNICHE TECHNICAL SPECIFICATIONS CARACTERISTIQUES TECHNIQUES TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ	NORME STANDARDS NORMES NORMEN NORMAS НОРМЫ	VALORE PRESCRITTO VALUES REQUIRED VALEUR PRESCRIPTE NORMVORGABE VALOR PRESCRITO ЗАДАНОЕ ЗНАЧЕНИЕ EN 14411 - ISO 13006 BIII (6L)	VALORE MEDIO FAP • AVERAGE FAP RATING VALEUR MOYENNE FAP DURCHSCHNITTSWERT FAP VALOR MEDIO FAP СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ FAP BIII		
DIMENSIONI SIZES DIMENSIONS GRÖSSEN DIMENSIONES РАЗМЕРЫ		Lunghezza e larghezza Length and width / Dimensions des côtés / Seitenlänge / Largo y ancho / Длина и ширина	± 0,5%, max 2 mm	Conforme In accordance	
		Spessore Thickness / Epaisseur / Stärke / Espesor / Толщина	± 10%, max 0,5 mm	Conforme In accordance	
		Ortogonalità Wedging / Orthogonalité / Rechtwinkligkeit / Ortogonalidad / Ортогональность	± 0,5%, max 2 mm	Conforme In accordance	
		Rettilineità degli spigoli Straightness of the edges / Equerrage des angles Kantengeradheit / Rectilinearidad de las aristas / Прямолинейность углов	± 0,3%, max 1,5 mm	Conforme In accordance	
		Planarità Flatness / Planéité / Oberflächenqualität / Planicidad / Плоскостность	+0,5% (max 2,0 mm) -0,3% (max -1,5 mm)	Conforme In accordance	
STRUTTURA STRUCTURE STRUCTURE STRUKTUR ESTRUCTURA СТРУКТУРА		Assorbimento d'acqua - valore medio % Water absorption - average value % / Absorption d'eau - valeur moyenne % / Wasseraufnahme - Durchschnittswert % / Absorción de agua - valor medio % / Водопоглощение Среднее значение %	> 10%	Conforme In accordance	
			Sforzo di rottura Breaking strenght / Force de rupture / Bruchlast / Esfuerzo di ruptura / Усилие на излом	S ≥ 600 N	Conforme In accordance
			Resistenza alla flessione Bending strength / Résistance à la flexion / Biegefestigkeit / Resistencia a la flexión / Прочность при изгибе	R ≥ 12	Conforme In accordance
SBALZI TERMICI THERMAL SHOCK ECARTS DE TEMPERATURE TEMPERATURWECHSEL CHOQUES TÉRMICOS ТЕМПЕРАТУРНЫЕ ПЕРЕПАДЫ		Resistenza agli sbalzi termici Thermal shock resistance / Resistance aux variations thermiques / Temperaturwechselbeständigkeit / Resistencia a las diferencias de temperatura / Сопротивление температурным перепадам	ISO 10545-9	Conforme In accordance	
SUPERFICIE SURFACE SURFACE OBERFLÄCHE SUPERFICIE ПОВЕРХНОСТЬ		Resistenza al cavillo Crazing resistance / Résistance aux craquelures / Haarriß-Beständigkeit / Resistencia al cuarteado / Сопротивляемость образованию кракелюров	ISO 10545-11	Conforme In accordance	
		Resistenza ai prodotti chimici di uso domestico e agli additivi per piscina Resistance to household chemicals and swimming pool salts / Résistance aux produits chimiques à usage domestique et aux adjuvants pour piscines / Beständigkeit gegen Haushaltchemikalien und Badwasserzusätze / Resistencia a los productos químicos de uso domestico o productos para la piscina / Сопротивляемость химическим средствам домашнего применения и добавкам для бассейна.	ISO 10545-13	GB Min. Conforme In accordance	
		Resistenza a basse concentrazioni di acidi ed alcali Resistance to low concentrations of acids and alkalis / Résistance aux acides et aux alcalis à basse concentration / Beständigkeit gegen niedrigkonzentrierte Säuren und Laugen / Resistencia a concentración baja de ácidos y álcali / Сопротивляемость кислотам и щелочам низкой концентрации		Secondo la classificazione indicata dal fabbricante. According to classification indicated by the manufacturer / Second la classification indiquée par le fabricant / Je nach der angegebenen Fabrikantenbewertung / Según la clasificación indicada del fabricante / Согласно классификации, указанной производителем	GLB Min.
		Resistenza alle macchie Stain resistance / Résistance aux taches / Baständigkeit gegen Fleckenbildung / Resistencia a las manchas / Стойкость к загрязнению	ISO 10545-14	Minimum Class 3	5

La classificazione VShade indica il livello di stonalizzazione del prodotto: la variazione cromatica tra le piastrelle di una stessa collezione. Nella tabella sottostante sono indicate le classi di stonalizzazione: / The VShade ranking indicates the level of shading of the product: the variations in colour between the tiles in the same collection. The table below shows the shading classes: / La classification VShade indique le niveau de dénuancement du produit : la variation chromatique entre les carreaux d'une même collection. Dans le tableau ci-après sont indiquées les classes de dénuancement: / Die Einstufung VShade gibt die Abtönungsstufe des Produkts an: Die farbliche Abänderung zwischen den einzelnen Fliesen innerhalb einer Kollektion. In der nachstehenden Tabelle werden die Abtönungsklassen angeführt: / La clasificación VShade indica el nivel de destonación del producto: la variación cromática entre las baldosas de una misma colección. En la tabla de abajo se indican las clases de destonación: / Классификация VShade указывает на градацию тонов продукции – цветовую вариацию плитки в рамках одной коллекции. В приведенной ниже таблице указаны уровни различий тонов:

V1	V2	V3	V4
			
Leggera Light Légère Leicht Ligera Низкий	Moderata Moderate Modérée Mäßig Moderada Средний	Alta High Élevée Hoch Alta Значительный	Forte Very High Forte Stark Fuerte Высокий

Gli abbinamenti fra colore della piastrella e colore dello stucco sono studiati per realizzare bagni identici a quelli rappresentati nelle immagini del catalogo. Per ottenere il miglior risultato estetico non sempre il colore della piastrella coincide con il colore dello stucco che Fap Ceramiche consiglia. Sugeriamo di stuccare gli inserti con lo stesso stucco utilizzato per il resto del bagno.

The combinations between the colour of the tile and the colour of the grout have been studied to create bathrooms identical to those portrayed in the catalogue's pictures. For the best visual result the colour of the tile should not always coincide with the colour of grout that Fap Ceramiche recommends. We suggest that you grout the inserts with the same grout used for the rest of the bathroom.

Die Kombinationen zwischen der Farbe der Fliesen und der Farbe der Fugenmasse wurden dafür studiert, Badezimmer zu gestalten, die haargenau den in den Bildern des Katalogs dargestellten entsprechen. Um das beste ästhetische Ergebnis zu erzielen, muss die Farbe der Fliesen nicht immer unbedingt mit der von Fap Ceramiche empfohlenen Fugenmassenfarbe übereinstimmen. Wir empfehlen, die Einsätze mit der für das restliche Badezimmer verwendeten Fugenmasse zu verfugen.

Les assortiments entre la couleur du carreau et la couleur du mortier sont étudiés pour réaliser des salles de bains identiques à celles représentées sur les images du catalogue. Afin d'obtenir le meilleur résultat esthétique, étant donné que la couleur du carreau ne coïncide pas toujours avec celle du mortier que Fap Ceramiche recommande, nous conseillons de mastiquer les insertions avec le même mortier utilisé pour le reste de la salle de bains.

Las combinaciones entre el color del azulejo y el color del material de rejuntado han sido estudiadas para realizar baños idénticos a los representados en las imágenes del catálogo. A fin de obtener el mejor resultado estético, el color del azulejo no siempre coincide con el color del material de rejuntado aconsejado por Fap Ceramiche. Aconsejamos rellenar las juntas de los insertos con el mismo material de rejuntado utilizado para el resto del baño.

Сочетания цвета плитки с цветом штукатурки были изучены, чтобы создать ванные комнаты, идентичные тем, что представлены в изображениях каталога. Для получения наилучшего эстетического результата не всегда цвет плитки совпадает с цветом штукатурки, которую рекомендует компания Fap Ceramiche. Советуем оштукатуривать вставки той же штукатуркой, которая применялась для ванной.

I colori e le caratteristiche estetiche dei materiali illustrati nel presente catalogo sono da ritenersi puramente indicativi.

Colours and optical features of the materials illustrated in this catalogue are to be regarded as mere indications.

Die Farben und die ästhetischen Eigenschaften der in diesem Katalog abgebildeten Produkte sind als reine Richtwerte zu betrachten.

Les coloris et les caractéristiques esthétiques des références illustrées dans le catalogue sont donnés à titre purement indicatif.

Los colores y las características ópticas de los materiales ilustrados en este catálogo deben ser mirados como indicaciones meras.

Цвета и эстетические характеристики описанных в настоящем каталоге материалов являются только ориентировочными.

Il cliente si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.

The customer can change the indicated products without notice declining any responsibility for direct or indirect damage that depend on these changes.

Le client se réserve le droit de modifier sans préavis les produits indiqués et décline toute responsabilité pour dommages directs ou indirects dus à éventuelles modifications.

Der Kunde reserviert sich das Recht, die Produkte ohne Vorwarnung zu ändern und lehnt dabei jegliche Verantwortung für Schäden ab, die von diesen Änderungen abhängen.

El cliente se reserva la facultad de modificar los productos sin preaviso, declinando cualquier responsabilidad por daños directos o indirectos que dependan de estos cambios.

Der Kunde kann die genannten Produkten ändern ohne Voranmeldung und lehnt dabei jegliche Verantwortung für die davon abhängenden direkten oder indirekten Schäden ab.

„Fap Ceramiche“ сохраняет за собой право на внесение изменений в продукцию без предварительного уведомления, снимая с себя всякую ответственность за любые изменения.

Il cliente si riserva di apportare modifiche e/o eliminare senza preavviso i prodotti declinando ogni responsabilità per danni diretti o indiretti derivanti da eventuali modifiche.

• Valore medio dei test condotti negli ultimi 24 mesi. Average rating of tests conducted during the last 24 months. Durchschnittswert der in den letzten 24 Monaten durchgeführten Tests. Valeur des essais menés au cours des 24 derniers mois. Valor medio de las pruebas llevadas a cabo en los últimos 24 meses. Среднее значение испытаний, проведенных в течение последних 24 месяцев.



Fap ceramiche - 3rd edition 2015 - 1st edition september 2014

È vietata la riproduzione anche parziale dell'opera in tutte le sue forme.
Reproduction of this printed catalogue, even partially, is prohibited.





**MOSCOW
SHOWROOM**

Via Ghiarola Nuova, 44 - 41042 Fiorano Modenese (MO) Italy
tel. +39 0536 837511 - fax +39 0536 837532 - fax estero +39 0536 837542
www.fapceramiche.com - info@fapceramiche.com



Hamovnichevskiy Val, 36 - Moscow Metro / Sportivnaya tel. +7 (495) 775 05 20
www.fapceramiche.ru - moscow@fapceramiche.com